

SK

Praktická príručka na uplatňovanie nariadenia o európskom exekučnom titule

<http://ec.europa.eu/civiljustice/>



Európska justičná sieť v
občianskych a obchodných veciach

Predslov



Jednotlivci aj podniky by mali mať možnosť uplatňovať svoje práva vo všetkých členských štátoch bez rozdielu štátnej príslušnosti.

Základným kameňom justičnej spolupráce v občianskoprávných veciach v rámci Únie je zásada vzájomného uznávania. Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 sa vytvoril európsky exekučný titul pre nesporné nároky. Európsky exekučný titul umožňuje používať rozhodnutia, súdne zmiery a verejné listiny vo všetkých členských štátoch. Odstraňuje sa tak nutnosť akéhokoľvek ďalšieho konania („exequatur“) v členskom štáte výkonu.

Komisia sa snaží poskytnúť usmernenia zúčastneným stranám, sudcom a právnikom prostredníctvom tejto praktickej príručky. Verím, že vám bude nápomocná a umožní vám lepšie pochopiť nariadenie č. 805/2004 – na prospech občanov aj podnikov.

S úctou

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'J. Barrot'. The signature is stylized and fluid, with a long horizontal stroke extending to the right.

Viceprezident Európskej Komisie

Jacques Barrot

Obsah

I. Úvod: európsky súdny pas	.6
1. Čo je európsky exekučný titul?	7
2. Kedy je potrebný európsky exekučný titul?	7
3. Alternatívne spôsoby výkonu rozhodnutia, súdneho zmiery alebo verejnej listiny v zahraničí.	7
4. Pre ktoré rozhodnutia, súdne zmiery a verejné listiny je možné získať európsky exekučný titul?	8
4.1. Čas uplatňovania	8
4.2. Vecný rozsah uplatňovania.	8
4.3. Geografický rozsah uplatňovania.	8
4.4. Odlišné mechanizmy pre rozhodnutia, verejné listiny a súdne zmiery	8
II. Európsky exekučný titul pre rozhodnutia, ktoré sa majú vydať	12
1. V ktorých prípadoch môže veriteľ požiadať o európsky exekučný titul	13
1.1. Peňažný nárok	13
1.2. Občianska alebo obchodná vec.	13
1.3. Rozhodnutie	13
1.4. Výkon v inom členskom štáte	14
2. Požiadavky, ktoré majú byť splnené v čase začatia konania vo veci samej	14
2.1. Povinné informácie	14
2.2. Doručenie dokumentu o začatí konania a predvolaní na súdne pojednávanie.	15
3. Ako a kedy požiadať o európsky exekučný titul?	16
3.1. Na ktorom súde	16
3.2. Ako získať osvedčenie	16
3.3. Kedy možno požiadať o európsky exekučný titul.	16
4. Rozhodnutie o osvedčení	16

4.1. Rozsah	16
4.2. Nárok ostáva nesporný	17
4.3. Rozhodnutie je vykonateľné	17
4.4. Právomoc súdu	17
4.5. Ďalšie skúmanie v prípade, keď dlžník nedal výslovný súhlas s nárokom	18
4.6. Čiastkový európsky exekučný titul	19
5. Možné opravné prostriedky/obhajoba strán	19
5.1. Čo môže urobiť žiadateľ, ak sa európsky exekučný titul zamietne alebo ak obsahuje chybu	19
5.2. Čo môže urobiť dlžník, ak bol vydaný európsky exekučný titul	20

III. Európsky exekučný titul pre existujúce rozhodnutia 24

1. V ktorých prípadoch môže veriteľ požiadať o európsky exekučný titul?	25
1.1. Peňažný nárok	25
1.2. Občianska alebo obchodná vec	25
1.3. Rozhodnutie	25
1.4. Výkon v inom členskom štáte	26
2. Ako a kedy požiadať o európsky exekučný titul?	26
2.1. Na ktorom súde	26
2.2. Ako získať osvedčenie	26
2.3. Kedy možno požiadať o európsky exekučný titul	26
3. Rozhodnutie o osvedčení	26
3.1. Rozsah	26
3.2. Nárok ostáva nesporný	27
3.3. Rozhodnutie je vykonateľné	27
3.4. Právomoc súdu	27
3.5. Ďalšie skúmanie v prípade, keď dlžník nedal výslovný súhlas s nárokom	28
3.6. Čiastkový európsky exekučný titul	30
4. Možné opravné prostriedky/obhajoba strán	31
4.1. Čo môže urobiť žiadateľ, ak sa európsky exekučný titul zamietne alebo ak obsahuje chybu	31

4.2. Čo môže urobiť dlžník, ak bol vydaný európsky exekučný titul	32
---	----

IV. Verejné listiny 36

1. V ktorých prípadoch môže veriteľ požiadať o európsky exekučný titul?	37
1.1. Peňažný nárok	37
1.2. Občianska alebo obchodná vec	37
1.3. Verejná listina	37
1.4. Výkon v inom členskom štáte	38
2. Ako a kedy požiadať o európsky exekučný titul?	38
2.1. Na ktorom úrade	38
2.2. Kedy možno požiadať o európsky exekučný titul	38
3. Rozhodnutie o osvedčení	39
3.1. Rozsah	39
3.2. Verejná listina je vykonateľná	39
3.3. Čiastkový európsky exekučný titul	39
4. Možné opravné prostriedky/obhajoba strán	39
4.1. Čo môže urobiť žiadateľ, ak sa európsky exekučný titul zamietne alebo ak obsahuje chybu	39
4.2. Čo môže urobiť dlžník, ak bol vydaný európsky exekučný titul	40

V. Súdne zmiery 42

1. V ktorých prípadoch môže veriteľ požiadať o európsky exekučný titul?	43
1.1. Peňažný nárok	43
1.2. Občianska alebo obchodná vec	43
1.3. Súdny zmier	43
1.4. Výkon v inom členskom štáte	44
2. Ako a kedy požiadať o európsky exekučný titul?	44
2.1. Na ktorom súde	44
2.2. Ako získať osvedčenie	44
2.3. Kedy možno požiadať o európsky exekučný titul	44

3. Rozhodnutie o osvedčení	44
3.1. Rozsah	44
3.2. Súdny zmier je vykonateľný	45
3.3. Čiastkový európsky exekučný titul	45
4. Možné opravné prostriedky/obhajoba strán	45
4.1. Čo môže urobiť žiadateľ, ak sa európsky exekučný titul zamietne alebo ak obsahuje chybu	45
4.2. Čo môže urobiť dlžník, ak bol vydaný európsky exekučný titul.	46

VI. Výkon rozhodnutia, verejnej listiny alebo súdneho zmiernu osvedčeného ako európsky exekučný titul . .48

1. Príslušný súd alebo orgán	49
2. Dokumenty, ktoré má predložiť žiadateľ	49
3. Vykonávacie orgány.	49
4. Obmedzenia výkonu	50

Príloha 1: Schéma rozhodovania súdu	52
---	----

Príloha 2: Prehľad postupu v konaní o EET	54
---	----





► I. Úvod: európsky súdny pas

1. Čo je európsky exekučný titul?

Európsky exekučný titul je osvedčenie, ktoré sprevádza rozhodnutie, súdny zmier alebo verejnú listinu a ktoré umožňuje v Európskej únii voľný obeh takéhoto rozhodnutia, zmiernu alebo takejto listiny. Toto osvedčenie samo predstavuje „európsky súdny pas“ pre rozhodnutia, zmierny a verejné listiny.

2. Kedy je potrebný európsky exekučný titul?

Európsky exekučný titul je potrebný na to, aby sa v členskom štáte vykonalo príslušné rozhodnutie vydané v inom členskom štáte, súdny zmier schválený alebo uzatvorený pred súdom v inom členskom štáte alebo verejná listina spisovaná v inom členskom štáte, ktoré sa týkajú nesporného nároku.¹

Keď sa získa európsky exekučný titul, nie je potrebné mať vyhlásenie vykonateľnosti v členskom štáte, v ktorom sa požaduje výkon rozhodnutia, súdneho zmiernu alebo verejnej listiny.

¹Rozhodnutie o nespornom nároku možno získať v občianskom súdnom konaní podľa vnútroštátnych právnych predpisov. Je však potrebné poznamenať, že od 12. decembra 2008 sa uplatňuje jednotný postup ustanovený v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006, ktorým sa zavádza európske konanie o platobnom rozkaze (Ú. v. EÚ L 399, 30.12.2006, s. 1). Ak sa získa európsky platobný rozkaz, tento rozkaz je automaticky vykonateľný bez potreby vyhlásenia vykonateľnosti alebo osvedčenia o európskom exekučnom titule. Ak je okrem toho nárok nižší ako 2000 EUR, je bez potreby vyhlásenia vykonateľnosti alebo osvedčenia o európskom exekučnom titule automaticky vykonateľné aj rozhodnutie vydané v európskom konaní vo veciach s nízkou hodnotou sporu (pozri nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007 z 11. júla 2007, ktorým sa ustanovuje európske konanie vo veciach s nízkou hodnotou sporu, Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 1).

3. Alternatívne spôsoby výkonu rozhodnutia, súdneho zmiernu alebo verejnej listiny v zahraničí

Na úrovni Spoločenstva existujú dva spôsoby ako požiadať o výkon rozhodnutia, súdneho zmiernu alebo verejnej listiny v zahraničí. Veriteľ, ktorý požaduje výkon rozhodnutia, súdneho zmiernu alebo verejnej listiny v zahraničí, si môže zvoliť:

- buď získanie európskeho exekučného titulu v členskom štáte, v ktorom bolo rozhodnutie vydané, súdny zmier schválený alebo verejná listina vydaná/spísaná; alebo
- získanie vyhlásenia vykonateľnosti (exequaturu) v členskom štáte, v ktorom požaduje výkon, postupom ustanoveným v nariadení Rady (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach („Brusel I“).²

Keď si veriteľ vyberie z týchto dvoch rozdielnych spôsobov ako žiadať o výkon v zahraničí, mal by vziať do úvahy, že európsky exekučný titul mu umožňuje získať rýchly a účinný výkon bez zapájania súdov v členskom štáte výkonu do časovo náročných a nákladných formalít, ktoré súvisia s vyhlásením vykonateľnosti postupom uvedeným v nariadení (ES) č. 44/2001. Na druhej strane si musí uvedomiť, že európsky exekučný titul sa môže získať iba pre nesporné nároky a že takýto titul sa udelí, iba ak sú splnené určité podmienky.

²Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s. 1.

4. Pre ktoré rozhodnutia, súdne zmiery a verejné listiny je možné získať európsky exekučný titul?

4.1. Čas uplatňovania

Európsky exekučný titul možno získať s ohľadom na rozhodnutia vydané, súdne zmiery schválené alebo uzatvorené a verejné listiny spísané po 21. januári 2005, v prípade Bulharska a Rumunska po 1. januári 2007.

4.2. Vecný rozsah uplatňovania

Rozhodnutie, súdny zmier alebo verejná listina, ktoré sa majú osvedčiť ako európsky exekučný titul, sa musia týkať nesporného peňažného nároku v občianskej alebo obchodnej veci. Môžu zahŕňať vyživovaciu povinnosť.

4.3. Geografický rozsah uplatňovania

Osvedčenie o európskom exekučnom titule je možné získať pre rozhodnutia vydané, súdne zmiery uzavreté alebo schválené a verejné listiny spísané pred súdom alebo príslušným orgánom vo všetkých členských štátoch Európskej únie okrem Dánska.

4.4. Odlišné mechanizmy pre rozhodnutia, verejné listiny a súdne zmiery

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa poskytuje na žiadosť veriteľa. Postup na získanie európskeho exekučného titulu sa bude líšiť podľa toho, či sa osvedčenie požaduje s ohľadom na

- rozhodnutie, ktoré sa má vydať (môžete prejsť priamo k bodu II);
- rozhodnutie, ktoré už bolo vydané (môžete prejsť priamo k bodu III);
- verejnú listinu (môžete prejsť priamo k bodu IV);
- súdny zmier (môžete prejsť priamo k bodu V).

Postupy vysvetlené v bodoch II a III sa vzťahujú aj primerane na rozhodnutia doručené po podaní opravného prostriedku proti rozhodnutiam, súdnym zmirom alebo verejným listinám, ktoré boli osvedčené ako európsky exekučný titul (pozri článok 3 ods. 2).

S výkonom rozhodnutí, verejných listín a súdnych zmirov osvedčených ako európske exekučné tituly sa zaoberá bod VI.

Pojem „občianske alebo obchodné veci“

Európsky súdny dvor dôsledne zastáva názor, že termín „občianske a obchodné veci“ musí dostať autonómny význam odvodený od cieľov a sústavy príslušnej legislatívy Spoločenstva a všeobecných zásad, ktoré sú základom vnútroštátnych právnych systémov ako celku (vec C-29/76 LTU Lufttransportunternehmen GmbH & Co KG/Eurocontrol, Zb. 1976, s. 1541). Súd zastával názor, že pre rozhodnutie o tom, či spor má alebo nemá občiansky alebo obchodný charakter, sú relevantné dva prvky:

- predmet sporu; a
- charakter vzťahu medzi zúčastnenými stranami.

Najmä pokiaľ ide o žaloby, ktorých účastníkom je verejný orgán, súd určil, že vec nie je „občianska alebo obchodná“, keď sa týka sporu medzi verejným orgánom a súkromnou osobou, a ak verejný orgán konal pri uplatňovaní verejnej moci. Súd preto rozlišuje medzi acta iure imperii, ktoré sú vylúčené z pojmu „občianske a obchodné veci“ a acta iure gestionis, ktoré, naopak, sú zahrnuté do tohto pojmu. Rozlíšenie medzi acta iure imperii a acta iure gestionis v praxi nie je vždy ľahké. Z judikatúry súdu vyplývajú nasledujúce usmernenia.

Vo veci Eurocontrol zastával súd názor, že nárok verejného orgánu vyplývajúci z medzinárodnej zmluvy na výber poplatkov od súkromnej strany za používanie jeho zariadení alebo služieb, keď takéto použitie bolo povinné a poplatky boli stanovené jednostranne, nie je občianskou ani obchodnou vecou.

Vo veci Rüffer (vec C-814/79 Holandsko/Rüffer; Zb. 1980, s. 3807) zastával súd názor, že ani nárok verejného orgánu, ktorý žaloval vlastníka lode o náhradu nákladov vzniknutých pri odstraňovaní havarovaného vraku, sa nekvalifikuje ako občianska alebo obchodná vec.

Naopak, vo veci Sonntag (vec C-172/91, Zb. 1993, s. I-1963) zastával súd názor, že žaloba v občianskom konaní o náhradu za zranenie osoby následkom trestného činu je občianskeho charakteru. Takáto žaloba však nepatrí do rámca termínu „občianske a obchodné veci“, keď sa za pôvodcu poškodenia musí považovať verejný orgán, ktorý konal pri uplatňovaní verejnej moci (v tomto prípade sa nepovažoval za patriaci do rozsahu definície „konania pri uplatňovaní verejnej moci“ učiteľ, ktorý dozeral na žiakov).

Vo veci Gemeente Steenberg (vec C-271/00, (Zb. 2002, s. I-10489) zastával súd názor, že pojem „občianskych vecí“ zahŕňa žalobu podľa práva na postih, ktorou sa verejný orgán domáha, aby osoba, ktorá podlieha súkromnému právu, vrátila sumy, ktoré orgán vyplatil vo forme sociálnej pomoci rozvedenému manželskému partnerovi a dieťaťu tejto osoby za predpokladu, že základ a podrobné pravidlá, ■ ■ ■

- ■ ■ ktoré sa vzťahujú na podanie žaloby, zodpovedajú obvyklej právnej úprave vyživovacej povinnosti. Keď sa žaloba o právo na postih zakladá na predpisoch, ktorými zákonodarná moc udelila verejnému orgánu jeho výhradné právo, žaloba sa nemôže považovať za podanú v „občianskych veciach“.

Vo veci *Préservatrice foncière* (vec C-266/01, Zb. 2003, s. I-4867) zastával súd názor, že pojem „občianske alebo obchodné veci“ pokrýva nárok, na základe ktorého sa štát domáha proti osobe podliehajúcej súkromnému právu uzatvorenia záručnej zmluvy podľa súkromného práva s cieľom umožniť tretej osobe predložiť záruku, ktorú požadoval a vymedzil štát v rozsahu, v akom právny vzťah medzi veriteľom a ručiteľom podľa záručnej zmluvy nezahŕňa výkon právomocí štátu, ktoré presahujú rozsah jeho existujúcich právomocí, podľa pravidiel uplatniteľných na vzťahy medzi súkromnými osobami.

Vo veci *Frahuil/Assitalia* (vec C-265/02, Zb. 2004, s. I-1543) sa konštatovalo, že za patriacu pod pojem „občianskych a obchodných vecí“ sa musí považovať žaloba podaná na základe zákonnej subrogácie proti dovozcom dlhujúcemu colné poplatky ručiteľovi, ktorý tieto poplatky zaplatil colným úradom ako plnenie podľa záručnej zmluvy, keď sa v nej zaviazal ručiť za to, že uvedené poplatky zaplatí agent prepravcu, ktorý pôvodne dostal pokyn od hlavného dlžníka, aby dlh zaplatil.

Nakoniec, vo veci *Lechouritou* (vec C-292/05, Zb. 2007, s. I-1519) súd potvrdil, že náhrada za stratu alebo škodu spôsobenú konaním ozbrojených síl štátu v rámci vojenských operácií nie je zahrnutá do „občianskych vecí“. ■



► II. Európsky
exekučný titul pre
rozhodnutia, ktoré
sa majú vydať

Veriteľ môže požiadať o osvedčenie európskeho exekučného titulu v súvislosti s rozhodnutím, ktoré má byť vydané, na začiatku súdneho konania alebo kedykoľvek počas súdneho konania. Ak sa o titul požiada na začiatku súdneho konania, je možné uviesť požiadavku v žiadosti predloženej súdu (napr. v dokumente, ktorým sa začína konanie).

1. V ktorých prípadoch môže veriteľ požiadať o európsky exekučný titul

1.1. Peňažný nárok

Nárok, ktorý je predmetom sporu, musí byť nárokom na zaplatenie určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou (pozri článok 4 ods. 2).

1.2. Občianska alebo obchodná vec

- Nárok sa musí týkať občianskej alebo obchodnej veci.

Pojem „občianska alebo obchodná vec“ pozri v bode 1.4.2.

- Európsky exekučný titul nemožno získať v týchto veciach:
 - veci príjmu, cla alebo správne záležitosti alebo zodpovednosť štátu za konanie alebo opomenutie pri výkone právomoci štátu („acta iure imperii“).
 - osobný stav alebo právna spôsobilosť fyzických osôb, majetkové práva vyplývajúce z manželského zväzku, dedenia zo závetu a zo zákona;

Uznávanie a výkon týchto vecí sú upravené buď inými existujúcimi nástrojmi Spoločenstva (pozri napríklad nariadenie Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností)³, alebo ešte nie sú upravené právnymi predpismi Spoločenstva.

- konkurz, konania súvisiace so zrušením obchodných spoločností alebo iných právnických osôb nachádzajúcich sa v platobnej neschopnosti, súdne dojednania, vyrovnania a iné obdobné konania;

Uznávanie a výkon rozhodnutí vo veciach platobnej neschopnosti sa riadi nariadením Rady (ES) č. 1346/2000 o konkurznom konaní.⁴

- sociálne zabezpečenie;
- a arbitráž.

Na túto vec sa v súčasnosti nevzťahuje právo Spoločenstva.

1.3. Rozhodnutie

O európsky exekučný titul možno požiadať v súvislosti s rozhodnutiami, t. j. s akýmkoľvek rozhodnutím vydaným súdom členského štátu, bez ohľadu na to, ako sa nazýva, vrátane výnosu, príkazu, rozhodnutia alebo súdneho exekučného príkazu, ako aj rozhodnutia o trovách alebo výdavkoch konania vydaného súdnym úradníkom (pozri článok 4 ods. 1).

³Ú. v. EÚ L 338, 23.12.2003, s. 1.

⁴Ú. v. ES L 160, 30.6.2000, s. 1.

1.4. Výkon v inom členskom štáte

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa môže požadovať na účel výkonu rozhodnutia v inom členskom štáte. Nepožaduje sa však, aby sa preukázal medzinárodný prvok. Najmä sa nepožaduje, aby jedna zo strán mala sídlo alebo obvyklý pobyt v zahraničí, ani sa nemusí preukázať, že výkon sa uskutoční v zahraničí. Nakoniec je zrejmé, že osvedčenie bude užitočné iba v prípade výkonu v inom členskom štáte.

2. Požiadavky, ktoré majú byť splnené v čase začatia konania vo veci samej

Veriteľ, ktorý si želá získať osvedčenie o európskom exekučnom titule, by mal zabezpečiť, aby sa dodržali nasledujúce procesné požiadavky. Dlužníkovi sa musí najmä doručiť dokument, ktorým sa začína konanie vo veci a ktorý musí obsahovať stanovené informácie pre dlžníka:

2.1. Povinné informácie

Dlžník musí dostať informácie stanovené v článkoch 16 a 17 nariadenia t. j.

2.1.1. Náležité informácie o nároku (článok 16)

Dokument o začatí konania vo veci musí obsahovať:

- mená a adresy strán;
- výšku nároku;

- ak sú vyžadované úroky z nároku, úrokovú sadzbu a dobu, za ktorú sa vyžaduje úrok, pokiaľ sa k istine podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu automaticky neprípíše zákonom stanovený úrok;
- zdôvodnenie nároku.

2.1.2. Náležité informácie o procesných krokoch potrebných na napadnutie nároku (článok 17)

Dlžník okrem toho musí byť informovaný, aké procesné kroky je potrebné podniknúť, aby napadol nárok.

Tieto informácie môžu byť obsiahnuté v dokumente o začatí konania alebo v sprievodnom dokumente. Môžu byť obsiahnuté aj v ktoromkoľvek následnom predvolaní na súdne pojednávanie.

Tieto informácie musia obsahovať:

- procesné požiadavky na napadnutie nároku vrátane lehoty na písomné napadnutie nároku alebo času súdneho pojednávania (podľa potreby);
- meno a adresu inštitúcie, na ktorú sa má obrátiť alebo pred ktorú sa má dostaviť (podľa potreby);
- či je alebo nie je povinné zastupovanie právnikom;
- dôsledky nepodania námietok alebo nedostavenia sa, najmä prípadná možnosť vydania alebo vykonania rozhodnutia proti dlžníkovi a povinnosť uhradiť trovy súvisiace so súdnym konaním.

2.2. Doručenie dokumentu o začatí konania a predvolaní na súdne pojednávanie

Dokument o začatí konania, ako aj predvolania na súdne pojednávanie musia byť doručené spôsobom, ktorý nariadenie uznáva.⁵ Dovoľené spôsoby doručenia sú uvedené v článkoch 13 a 14. Vo všeobecnosti sú možné dva spôsoby doručenia: buď doručenie s dokladom o prijatí zo strany dlžníka (článok 13), alebo doručenie bez dokladu o prijatí zo strany dlžníka (článok 14).

2.2.1. Doručenie s dokladom o prijatí zo strany dlžníka alebo jeho zástupcu

Spôsoby doručenia s dokladom o prijatí sú uvedené v článku 13. V tomto článku možno nájsť úplný zoznam týchto spôsobov.

Súhrnne tieto spôsoby umožňujú:

- osobné doručenie s potvrdením o prijatí podpísaným dlžníkom;
- vyhlásenie príslušnej osoby, ktorá uskutočnila doručenie, že dlžník dokument prijal alebo ho odmietol prijať bez zákonného zdôvodnenia;⁶
- doručenie poštou potvrdené dokladom o prijatí podpísaným dlžníkom;

⁵ Ak sa má doručenie uskutočniť v inom členskom štáte, dokumenty sa musia zaslať do tohto iného členského štátu v súlade s pravidlami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch (Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2007, s. 79).

⁶ Pozri najmä právo odmietnuť prevzatie písomností podľa článku 8 nariadenia Rady (ES) č. 1393/2007.

- elektronické doručenie s potvrdením o prijatí podpísaným dlžníkom.

2.2.2. Doručenie bez dokladu o prijatí zo strany dlžníka alebo jeho zástupcu

Doručenie dlžníkovi sa môže uskutočniť aj bez dokladu o prijatí jedným zo spôsobov, ktoré sú uvedené v článku 14. Tieto spôsoby sa môžu použiť iba vtedy, ak nie je adresa dlžníka s určitou známa. Vylučujú akúkoľvek formu fiktívneho doručenia (napr. remise au parquet).

Súhrnne tieto spôsoby umožňujú:

- doručenie na adresu dlžníka osobám, ktoré žijú v tej istej domácnosti ako dlžník alebo sú tam zamestnané. V prípade samostatne zárobkovo činnnej osoby alebo právnickej osoby sa písomnosť môže doručiť aj v obchodných priestoroch dlžníka osobám, ktoré dlžník zamestnáva.

V týchto prípadoch doručenie musí byť osvedčené:

- buď potvrdením o prijatí, podpísaným osobou, ktorá písomnosť prevzala; alebo
- dokladom podpísaným osobou, ktorá vykonala doručenie s uvedením použitého spôsobu doručenia, dátumu doručenia a mena osoby, ktorá písomnosť prevzala, ako aj jej vzťahu k dlžníkovi.
- uloženie dokumentu do poštovej schránky alebo na pošte alebo u príslušných orgánov verejnej správy.

V prípade uloženia na pošte alebo u príslušných orgánov sa musí do poštovej schránky dlžníka doručiť písomné oznámenie, v ktorom je zrozumiteľne uvedené, že dokument má súdny charakter alebo že

právnym dôsledkom tohto oznámenia je uskutočnené doručenie a že začali plynúť lehoty.

V týchto prípadoch musí byť doručenie osvedčené dokumentom podpísaným osobou, ktorá vykonala doručenie, uvádzajúcim použitý spôsob doručenia, dátum doručenia, meno osoby, ktorá prijala doručenie, ako aj jej vzťah k dlžníkovi.

- doručenie poštou bez dokladu o prijatí, keď má dlžník adresu v členskom štáte, ktorý prevzal vec samu; alebo
- elektronickými prostriedkami s automatickým potvrdením o doručení za predpokladu, že dlžník vopred výslovne súhlasil s týmto spôsobom doručovania.

3. Ako a kedy požiadať o európsky exekučný titul?

3.1. Na ktorom súde

Žiadosť o európsky exekučný titul musí byť adresovaná príslušnému orgánu členského štátu pôvodu. V podstate je to súd, ktorý koná vo veci samej.

3.2. Ako získať osvedčenie

Žiadosť sa musí podať v súlade s vnútroštátnym právnymi predpismi súdu, ktorý vo veci koná.

3.3. Kedy možno požiadať o európsky exekučný titul

Žiadosť možno podať na začiatku alebo kedykoľvek počas konania.

4. Rozhodnutie o osvedčení

Na vydanie európskeho exekučného titulu vyplňa súd vzorové tlačivo uvedené v prílohe I.

Súd pritom musí preskúmať tieto okolnosti:

4.1. Rozsah

Súd musí skúmať, či ide o

4.1.1. nárok v občianskej a obchodnej veci

Pozri bod II.1.2.

4.1.2. nárok na zaplatenie určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou

Pozri bod II.1.1.

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa môže vzťahovať aj na výšku trov súvisiacich so súdnym konaním, ktoré sú zahrnuté do rozhodnutia, pokiaľ dlžník v priebehu súdneho konania nepodal konkrétnu námietku voči tejto povinnosti znášať trovy v súlade s právnymi predpismi členského štátu pôvodu (pozri článok 7).

4.2. Nárok ostáva nesporný

Nárok sa považuje za nesporný v týchto situáciách:

- 4.2.1.** dlžník s ním výslovne súhlasil priznaním (pozri článok 3 ods. 1 písm. a));
- 4.2.2.** dlžník voči nemu nikdy nevzniesol námietky v priebehu súdneho konania v súlade s príslušnými procesnými požiadavkami podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu (pozri článok 3 ods. 1 písm. b));

Ak dlžník nikdy nevzniesol námietku voči nároku, súd musí skúmať, či sa jeho mlčanie alebo nečinnosť môžu považovať za tiché uznanie nároku podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu. Typickými príkladmi takejto situácie sú rozhodnutia vyhlásené alebo platobné príkazy vydané pre meškanie.

- 4.2.3.** dlžník sa nezúčastnil na súdnom pojednávaní alebo nebol na takom pojednávaní zastúpený potom, ako najskôr v priebehu súdneho konania vzniesol námietky proti nároku, za predpokladu, že sa takéto konanie dlžníka podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu rovná tichému uznaniu nároku alebo skutočností, ktoré tvrdí veriteľ (pozri článok 3 ods. 1 písm. c)).

Táto situácia nastane vtedy, ak sa dlžník naozaj zúčastnil na konaní a vzniesol námietky proti nároku, ale už sa nezúčastnil na súdnom pojednávaní, ktoré sa týkalo nároku, alebo už nebol na takom pojednávaní

zastúpený. V tejto situácii musí súd skúmať, či konanie odporcu nemohlo viesť k tichému uznaniu nároku alebo ku skutočnostiam podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu.

4.3. Rozhodnutie je vykonateľné

Rozhodnutie, ktoré má byť osvedčené ako európsky exekučný titul, musí byť vykonateľné. Osvedčenie však možno vydať, aj keď je rozhodnutie predbežne vykonateľné.

4.4. Právomoc súdu

4.4.1. Otázky poistenia

Ak sa rozhodnutie, ktoré má byť vydané, týka otázky poistenia, súd musí skúmať, či rozhodnutie nie je v rozpore s pravidlami upravujúcimi právomoc súdov, ktoré sú stanovené v oddiele 3 kapitoly II nariadenia (ES) č. 44/2001.

4.4.2. Výlučná právomoc súdu

Ak sa rozhodnutie, ktoré má byť vydané, týka vecných práv k nehnuteľnostiam alebo nájmu nehnuteľností, určitých vecí obchodného práva, verejných registrov, práv priemyselného vlastníctva, výkonu, pre ktoré článok 22 nariadenia (ES) č. 44/2001 ustanovuje pravidlá výlučnej právomoci súdov, súd musí skúmať, či rozhodnutie nie je v rozpore s týmito pravidlami.

4.5. Ďalšie skúmanie v prípade, keď dlžník nedal výslovný súhlas s nárokom

Ak dlžník nedal výslovný súhlas s nárokom, t. j. v situáciách opísaných v bodoch 4.2.2 a 4.2.3, súd musí skúmať:

4.5.1. Právomoc súdu

Ak sa rozhodnutie, ktoré sa má vydať, týka spotrebiteľskej zmluvy a je vydané proti spotrebiteľovi, súd musí skúmať, či má spotrebiteľ trvalé bydlisko v členskom štáte súdu v zmysle článku 59 nariadenia (ES) č. 44/2001.

4.5.2. Minimálne pravidlá

Súd musí skúmať:

4.5.2.1. Doručenie dokumentu o začatí konania alebo predvolania na súdne pojednávanie

Dlžník bol informovaný podľa článkov 13 až 15 (pozri body 2.2.1 a 2.2.2).

Aj keď dokument o začatí konania alebo akékoľvek predvolanie na súdne pojednávanie neboli doručené dlžníkovi podľa článku 13 alebo 14, súd môže osvedčiť rozhodnutie ako európsky exekučný titul, ak sa správaním dlžníka v súdnom konaní preukáže, že osobne prijal dokument, ktorý sa mal doručiť v čase postačujúcom na prípravu jeho obhajoby (pozri článok 18 ods. 2).

4.5.2.2. Povinné informácie pre dlžníka

Dlžník dostal náležité informácie stanovené v článkoch 16 a 17 (pozri body 2.1.1 a 2.1.2).

Ak neboli splnené minimálne pravidlá doručovania a poskytnutia informácií, takéto nesplnenie môže byť napravené a súd môže vydať osvedčenie, keď:

- rozhodnutie bolo doručené dlžníkovi v súlade s požiadavkami podľa článkov 13 a 14; a
- je možné, aby dlžník napadol rozhodnutie pomocou úplného preskúmania a bol riadne informovaný v rozhodnutí alebo spolu s rozhodnutím o procesných požiadavkách pre takéto napadnutie vrátane mena a adresy inštitúcie, ktorej musí byť predložené, a ak je to potrebné, lehoty, dokiaľ má tak urobiť; a
- dlžník nevzniesol námietku voči rozhodnutiu v súlade s príslušnými procesnými požiadavkami.

Navyše, aj keď dokument o začatí konania alebo akékoľvek predvolanie na súdne pojednávanie neboli doručené dlžníkovi podľa článkov 13 a 14, súd môže osvedčiť rozhodnutie ako európsky exekučný titul, ak sa správaním dlžníka v súdnom konaní preukáže, že osobne prijal dokument, ktorý sa mal doručiť v čase postačujúcom na prípravu jeho obhajoby.

4.5.2.3. Preskúmanie vo výnimočných prípadoch (článok 19)

Členský štát súdu, ktorý vydal rozhodnutie, musí poskytnúť dlžníkovi právo na žiadosť o preskúmanie rozhodnutia, keď:

- dokument o začatí konania alebo rovnocenný dokument, prípadne predvolanie na súdne pojednávanie boli doručené jedným zo spôsobov stanovených v článku 14; a
- doručenie sa bez jeho zavinenia neuskutočnilo v čase postačujúcom na prípravu jeho obhajoby; alebo
- Dlužníkovi bez jeho zavinenia zabránila vo vznesení námietky voči nároku vyššia moc alebo výnimočné okolnosti.

4.6. Čiastkový európsky exekučný titul

Ak iba časti rozhodnutia, ktoré sa má osvedčiť, spĺňajú stanovené požiadavky na osvedčenie, môže súd vydať osvedčenie o európskom exekučnom titule iba pre tieto časti (pozri článok 8).

5. Možné opravné prostriedky/obhajoba strán

5.1. Čo môže urobiť žiadateľ, ak sa európsky exekučný titul zamietne alebo ak obsahuje chybu

5.1.1. Ak sa európsky exekučný titul zamietne z dôvodu nedodržania minimálnych pravidiel doručovania (článok 18 ods. 1)

Ak sa osvedčenie o európskom exekučnom titule zamietlo z dôvodov nedoručenia dokumentu o začatí konania alebo predvolania na súdne

pojednávanie podľa článku 13 alebo 14, alebo neposkytnutia informácií podľa článku 16 alebo 17, takéto nedodržanie minimálnych pravidiel môže byť napravené a žiadateľ môže podať novú žiadosť o európsky exekučný titul na súd, ktorý vydal rozhodnutie, ak:

- sa rozhodnutie doručí dlžníkovi v súlade s požiadavkami podľa článku 13 alebo 14; a
- je možné, aby dlžník napadol rozhodnutie pomocou úplného preskúmania a bol riadne informovaný v rozhodnutí alebo spolu s rozhodnutím o procesných požiadavkách pre takéto napadnutie vrátane mena a adresy inštitúcie, ktorej musí byť predložené, a ak je to potrebné, lehoty, dokedy má tak urobiť; a
- dlžník nenapadol rozhodnutie v súlade s príslušnými procesnými požiadavkami.

Ak sa tieto požiadavky splnia, súd môže vydať osvedčenie o európskom exekučnom titule.

5.1.2. Ak sa osvedčenie o európskom exekučnom titule zamietne z iných dôvodov

Žiadateľ má dve možnosti:

- buď sa odvolať voči odmietnutiu poskytnúť európsky exekučný titul, ak taká možnosť existuje podľa vnútroštátnych právnych predpisov;
- alebo sa usilovať o výkon rozhodnutia v inom členskom štáte vyhlásením vykonateľnosti (exequaturu) postupom ustanoveným v nariadení (ES) č. 44/2001.

5.1.3. Ak európsky exekučný titul obsahuje chybu

Ak existuje rozpor medzi rozhodnutím a osvedčením o európskom exekučnom titule, ktorý je spôsobený vecnou chybou, žiadateľ môže požiadať súd, ktorý vydal osvedčenie, o opravu osvedčenia (pozri článok 10 ods. 1 písm. a)). Žiadateľ môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch v členskom štáte, týkajúcich sa tohto bodu, možno nájsť na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

5.2. Čo môže urobiť dlžník, ak bol vydaný európsky exekučný titul

V zásade nie je možné žiadne odvolanie voči vydaniu osvedčenia o európskom exekučnom titule (pozri článok 10 ods. 4).

V členskom štáte pôvodu alebo v členskom štáte výkonu však existujú nasledujúce možnosti.

5.2.1. Čo môže urobiť dlžník v členskom štáte pôvodu

Dlžník môže podniknúť nasledujúce kroky v členskom štáte, v ktorom bolo vydané rozhodnutie:

5.2.1.1. Ak európsky exekučný titul obsahuje chybu

Ak existuje rozpor medzi rozhodnutím a osvedčením o európskom exekučnom titule, ktorý je spôsobený vecnou chybou, dlžník sa môže obrátiť na súd, ktorý konal vo veci nároku, a požiadať o opravu osvedčenia

(pozri článok 10 ods. 1 písm. a)). Žiadateľ môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch v členskom štáte, týkajúcich sa tohto bodu, možno nájsť na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

5.2.1.2. Ak bol európsky exekučný titul nepochybne udelený nesprávne

Ak bol európsky exekučný titul udelený porušením požiadaviek uvedených v nariadení, dlžník sa môže obrátiť na súd, ktorý konal vo veci nároku, a požiadať o stiahnutie osvedčenia o európskom exekučnom titule (pozri článok 10 ods. 1 písm. b)). Žiadateľ môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch v členskom štáte týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

5.2.1.3. Ak rozhodnutie prestalo byť vykonateľné alebo jeho vykonateľnosť bola pozastavená alebo obmedzená

Ak rozhodnutie prestalo byť vykonateľné alebo jeho vykonateľnosť bola pozastavená alebo obmedzená podľa vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu, v ktorom bolo rozhodnutie vydané, dlžník sa môže obrátiť na súd, ktorý vydal rozhodnutie o osvedčení, so žiadosťou o osvedčenie jeho nevykonateľnosti alebo obmedzenej vykonateľnosti (pozri článok 6 ods. 2). Dlžník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe IV.

5.2.1.4. Odvolanie sa voči rozhodnutiu

Dlžník môže napadnúť rozhodnutie vo veci v súlade s vnútroštátnym procesným právom členského štátu, v ktorom bolo rozhodnutie vydané.

Ak je napadnutie neúspešné a rozhodnutie o námietke je vykonateľné, žiadateľ môže získať náhradné osvedčenie s použitím vzorového tlačiva v prílohe V (pozri článok 6 ods. 3).

5.2.1.5. Preskúmanie vo výnimočných prípadoch

Dlžník môže požiadať o osobitné preskúmanie rozhodnutia pred príslušným súdom členského štátu, v ktorom bolo rozhodnutie vydané, za nasledujúcich okolností (pozri článok 19 ods. 1):

- dokument o začatí konania alebo rovnocenný dokument, prípadne predvolanie na súdne pojednávanie boli doručené jedným zo spôsobov stanovených v článku 14; a
- doručenie sa bez zavinenia na jeho strane neuskutočnilo v dostatočnom predstihu, aby dlžník mohol pripraviť svoju obhajobu; alebo
- dlžníkovi zabránila vo vznesení námietky vyššia moc alebo výnimočné okolnosti bez zavinenia na jeho strane.

Pri požiadaní o toto osobitné preskúmanie musí dlžník konať bez zbytočných prieťahov.

Postup pre toto preskúmanie je ustanovený vnútroštátnym procesným právnym predpisom členského štátu, v ktorom bolo vydané rozhodnutie. Všetky informácie o postupoch osobitného preskúmania podľa článku 19 sú k dispozícii v Európskom justičnom atlase pre občianske

a obchodné veci (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_sk.htm).

5.2.2. Čo môže urobiť dlžník v členskom štáte výkonu

Dlžník môže podniknúť nasledujúce kroky v členskom štáte výkonu, hoci tieto možnosti nemôžu nikdy viesť v členskom štáte k preskúmaniu výkonu rozhodnutia vo veci samej alebo jeho osvedčenia ako európskeho exekučného titulu (pozri článok 21 ods. 2).

5.2.2.1. Zamietnutie výkonu

Dlžník má možnosť požiadať o zamietnutie výkonu rozhodnutia (pozri článok 21), ak je rozhodnutie osvedčené ako európsky exekučný titul nezlučiteľné s predošlým rozhodnutím vydaným v ktoromkoľvek členskom štáte alebo tretej krajine za predpokladu, že:

- predošlé rozhodnutie sa týkalo toho istého predmetu sporu medzi tými istými stranami; a
- predošlé rozhodnutie bolo vydané v členskom štáte výkonu alebo spĺňa podmienky potrebné na uznanie v členskom štáte výkonu; a
- nezlučiteľnosť nebola a nemohla byť vznesená ako námietka v súdnom konaní v členskom štáte pôvodu.

5.2.2.2. Prerušenie alebo obmedzenie výkonu

Dlžník môže požiadať o prerušenie alebo obmedzenie výkonu za nasledujúcich okolností (pozri článok 23):

- dlžník vzniesol námietku voči rozhodnutiu, ktoré bolo osvedčené ako európsky exekučný titul, vrátane požiadania o preskúmanie v zmysle článku 19; alebo

- dlžník požiadal o opravu alebo stiahnutie osvedčenia o európskom exekučnom titule v súlade s článkom 10.

V takých prípadoch môže príslušný súd alebo orgán v členskom štáte výkonu

- obmedziť vykonávacie konanie na ochranné opatrenia; alebo
- podmieniť výkon poskytnutím takej záruky, akú stanoví; alebo
- za výnimočných okolností vykonávacie konanie prerušiť.

► III. Európsky exekučný titul pre existujúce rozhodnutia



Veriteľ môže požiadať aj o osvedčenie o európskom exekučnom titule v súvislosti s rozhodnutím, ktoré už bolo vydané.

1. V ktorých prípadoch môže veriteľ požiadať o európsky exekučný titul?

1.1. Peňažný nárok

Nárok, ktorý je predmetom sporu, musí byť nárokom na zaplatenie určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou (pozri článok 4 ods. 2).

1.2. Občianska alebo obchodná vec

- Nárok sa musí týkať občianskej alebo obchodnej veci.
Pojem „občianska alebo obchodná vec“ pozri v bode I.4.2.
- Európsky exekučný titul nemožno získať v týchto veciach:
 - veci príjmu, cla alebo správne záležitosti alebo zodpovednosť štátu za konanie alebo opomenutie pri výkone právomoci štátu („acta iure imperii“).
 Na tieto veci sa nevzťahuje článok 65 Zmluvy o ES.
- osobný stav alebo právna spôsobilosť fyzických osôb, majetkové práva vyplývajúce z manželského zväzku, dedenia zo závetu a zo zákona;

Uznávanie a výkon týchto vecí sú upravené buď inými existujúcimi nástrojmi Spoločenstva (pozri napríklad nariadenie Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností)⁷, alebo ešte nie sú upravené právnymi predpismi Spoločenstva.

- konkurz, konania súvisiace so zrušením obchodných spoločností alebo iných právnických osôb nachádzajúcich sa v platobnej neschopnosti, súdne dojednania, vyrovnania a iné obdobné konania;

Uznávanie a výkon rozhodnutí vo veciach platobnej neschopnosti sa riadi nariadením Rady (ES) č. 1346/2000 o konkurznom konaní.⁸

- sociálne zabezpečenie;

Na túto vec sa vo všeobecnosti nevzťahuje článok 65 Zmluvy o ES.

- a arbitráž.

Na túto vec sa v súčasnosti nevzťahuje právo Spoločenstva.

1.3. Rozhodnutie

O európsky exekučný titul možno požiadať v súvislosti s rozhodnutiami, t. j. s akýmkoľvek rozhodnutím vydaným súdom členského štátu, bez ohľadu na to, ako sa nazýva, vrátane výnosu, príkazu, rozhodnutia alebo súdneho exekučného rozkazu, ako aj rozhodnutia o trovách alebo výdavkoch konania vydaného súdnym úradníkom (pozri článok 4 ods. 1).

⁷Ú. v. EÚ L 338, 23.12.2003, s. 1.

⁸Ú. v. ES L 160, 30.6.2000, s. 1.

O európsky exekučný titul možno požiadať iba v súvislosti s rozhodnutiami vydanými po 21. januári 2005 (vo všetkých členských štátoch s výnimkou Rumunska a Bulharska) alebo po 1. januári 2007 (v Rumunsku a Bulharsku).

1.4. Výkon v inom členskom štáte

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa môže požadovať na účel výkonu rozhodnutia v inom členskom štáte. Nevyžaduje sa však, aby sa preukázal medzinárodný prvok. Najmä sa nevyžaduje, aby jedna zo strán mala sídlo alebo obvyklý pobyt v zahraničí, ani sa nemusí preukázať, že výkon sa uskutoční v zahraničí. Nakoniec je zrejmé, že osvedčenie bude užitočné iba v prípade výkonu v inom členskom štáte.

2. Ako a kedy požiadať o európsky exekučný titul?

2.1. Na ktorom súde

Žiadosť o európsky exekučný titul musí byť adresovaná príslušnému orgánu členského štátu pôvodu. V podstate je to súd, ktorý koná vo veci samej.

2.2. Ako získať osvedčenie

Žiadosť sa musí podať v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi súdu, ktorý vo veci koná.

2.3. Kedy možno požiadať o európsky exekučný titul

Žiadosť môže byť predložená kedykoľvek po vydaní rozhodnutia berúc do úvahy, že rozhodnutie musí byť vykonateľné.

3. Rozhodnutie o osvedčení

Na vydanie európskeho exekučného titulu vyplňa súd vzorové tlačivo uvedené v prílohe I.

Súd pritom musí skúmať tieto okolnosti:

3.1. Rozsah

Súd musí skúmať, či ide o

3.1.1. nárok v občianskej a obchodnej veci

Pozri bod III.1.2.

3.1.2. nárok na zaplatenie určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou

Pozri bod III.1.1.

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa môže vzťahovať aj na výšku trov súvisiacich so súdnym konaním, ktoré sú zahrnuté do rozhodnutia, pokiaľ dlžník v priebehu súdneho konania nevzniesol konkrétne námietku voči tejto povinnosti znášať trovy v súlade s právnymi predpismi členského štátu pôvodu (pozri článok 7).

3.1.3. Dátum rozhodnutia

Ak bolo rozhodnutie vydané v inom členskom štáte ako Rumunsko a Bulharsko, rozhodnutie musí byť vydané 21. januára 2005 alebo neskôr. Ak bolo rozhodnutie vydané v Rumunsku alebo Bulharsku, musí byť vydané 1. januára 2007 alebo neskôr.

3.2. Nárok ostáva nesporný

Nárok sa považuje za nesporný v týchto situáciách:

- 3.2.1.** dlžník s ním výslovne súhlasil tým, že ho uznal (pozri článok 3 ods. 1 písm. a)).
- 3.2.2.** dlžník voči nemu nevzniesol námietky v priebehu súdneho konania v súlade s príslušnými procesnými požiadavkami podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu (pozri článok 3 ods. 1 písm. b));

Ak dlžník nikdy nevzniesol námietku voči nároku, súd musí skúmať, či sa jeho mlčanie alebo nečinnosť môžu považovať za tiché uznanie nároku podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu. Typickými príkladmi takejto situácie sú rozhodnutia vyhlásené alebo platobné príkazy vydané pre zmeškanie.

- 3.2.3.** dlžník sa nezúčastnil na súdnom pojednávaní alebo nebol na takom pojednávaní zastúpený potom, keď najskôr v priebehu súdneho konania vzniesol námietky proti nároku, za predpokladu, že sa takéto konanie dlžníka podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu

rovná tichému uznaniu nároku alebo skutočností, ktoré tvrdí veriteľ (pozri článok 3 ods. 1 písm. c)).

Táto situácia nastane vtedy, ak sa dlžník skutočne zúčastnil na konaní a vzniesol námietky proti nároku, ale už sa nezúčastnil na súdnom pojednávaní, ktoré sa týkalo nároku, ani nebol na takom pojednávaní zastúpený. V tejto situácii musí súd skúmať, či podľa právnych predpisov členského štátu pôvodu nemohlo konanie odporcu viesť k tichému uznaniu nároku alebo skutočností.

3.3. Rozhodnutie je vykonateľné

Rozhodnutie, ktoré má byť osvedčené ako európsky exekučný titul, musí byť vykonateľné. Osvedčenie však možno vydať, aj keď je rozhodnutie predbežne vykonateľné.

3.4. Právomoc súdu

3.4.1. Otázky poistenia

Ak sa rozhodnutie týka otázky poistenia, súd musí skúmať, či rozhodnutie nie je v rozpore s pravidlami upravujúcimi právomoc súdov, ktoré sú stanovené v oddiele 3 kapitoly II nariadenia (ES) č. 44/2001.

3.4.2. Výlučná právomoc súdu

Ak sa rozhodnutie týka vecných práv k nehnuteľnostiam alebo nájmu nehnuteľností, určitých vecí obchodného práva, verejných registrov, práv priemyselného vlastníctva, výkonu, pre ktoré článok 22 nariadenia (ES) č. 44/2001 ustanovuje pravidlá výlučnej právomoci súdov, súd musí skúmať, či rozhodnutie nie je v rozpore s týmito pravidlami.

3.5. Ďalšie skúmanie v prípade, keď dlžník nedal výslovný súhlas s nárokom

Ak dlžník nedal výslovný súhlas s nárokom, t. j. v situáciách opísaných v bodoch III.3.2.2 a III.3.2.3, súd musí skúmať:

3.5.1. Právomoc súdu

Ak sa rozhodnutie týka spotrebiteľskej zmluvy a bolo vydané proti spotrebiteľovi, súd musí skúmať, či bolo vydané v členskom štáte, v ktorom má spotrebiteľ trvalé bydlisko v zmysle článku 59 nariadenia (ES) č. 44/2001.

3.5.2. Minimálne pravidlá

Súd musí skúmať:

3.5.2.1. Doručenie dokumentu o začatí konania alebo predvolania na súdne pojednávanie

Dokument o začatí konania, ako aj predvolanie na súdne pojednávanie musia byť doručené spôsobom uznaným nariadením.⁹ Prijaté spôsoby doručovania sú uvedené v článkoch 13 a 14. Vo všeobecnosti sú možné dva spôsoby doručenia: buď doručenie s dokladom o prijatí zo strany dlžníka (článok 13), alebo doručenie bez dokladu o prijatí zo strany dlžníka (článok 14).

⁹ Ak sa má doručenie uskutočniť v inom členskom štáte, dokumenty sa musia zaslať do tohto iného členského štátu v súlade s pravidlami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch (Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2007, s. 79).

3.5.2.1.1. Doručenie s dokladom o prijatí zo strany dlžníka alebo zástupcu dlžníka

Spôsoby doručenia s dokladom o prijatí sú uvedené v článku 13. V tomto článku možno nájsť úplný zoznam týchto spôsobov.

Súhrnne tieto spôsoby umožňujú:

- osobné doručenie s potvrdením o prijatí, podpísaným dlžníkom;
- vyhlásenie príslušnej osoby, ktorá uskutočnila doručenie, že dlžník prijal dokument alebo ho odmietol prijať bez zákonného zdôvodnenia;¹⁰
- doručenie poštou potvrdené dokladom o prijatí podpísaným dlžníkom
- elektronické doručenie s potvrdením o prijatí podpísaným dlžníkom.

3.5.2.1.2. Doručenie bez dokladu o prijatí zo strany dlžníka alebo zástupcu dlžníka

Doručenie dlžníkovi sa môže uskutočniť aj bez dokladu o prijatí jedným zo spôsobov, ktoré sú uvedené v článku 14. Tieto spôsoby sa môžu použiť iba vtedy, ak nie je adresa dlžníka s určitou známa. Vylučujú akúkoľvek formu fiktívneho doručenia (napr. remise au parquet).

Súhrnne tieto spôsoby umožňujú:

¹⁰ Pozri najmä právo odmietnuť prevzatie písomnosti podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 1393/2007.

- doručenie na adresu dlžníka osobám, ktoré žijú v tej istej domácnosti ako dlžník alebo sú tam zamestnané. V prípade samostatne zárobkovo činné osoby alebo právnickej osoby sa doručenie môže uskutočniť aj v obchodných priestoroch dlžníka osobám, ktoré dlžník zamestnáva.

V týchto prípadoch doručenie musí byť osvedčené:

- buď potvrdením o prijatí podpísaným osobou, ktorá písomnosť prijala; alebo
- dokumentom podpísaným osobou, ktorá vykonala doručenie, s uvedením použitého spôsobu doručenia, dátumu doručenia a mena osoby, ktorá písomnosť prijala, ako aj jej vzťahu k dlžníkovi.
- uloženie dokumentu do poštovej schránky dlžníka alebo na pošte alebo u príslušných orgánov verejnej správy.

V prípade uloženia na pošte alebo u príslušných orgánov sa musí do poštovej schránky dlžníka doručiť písomné oznámenie, v ktorom je zrozumiteľne uvedené, že dokument má súdny charakter alebo že právnym dôsledkom tohto oznámenia je uskutočnené doručenie a že začali plynúť lehoty.

V týchto prípadoch musí byť doručenie osvedčené dokumentom podpísaným osobou, ktorá vykonala doručenie, s uvedením použitého spôsobu doručenia, dátumu doručenia, mena osoby, ktorá písomnosť prijala, ako aj jej vzťahu k dlžníkovi.

- doručenie poštou bez dokladu o prijatí, keď má dlžník adresu v členskom štáte, ktorý konal vo veci samej; alebo

- elektronickými prostriedkami osvedčenými automatickým potvrdením o doručení za predpokladu, že dlžník vopred výslovne súhlasil s týmto spôsobom doručovania.

Ak dokument o začatí konania alebo akékoľvek predvolanie na súdne pojednávanie neboli doručené podľa článkov 13 a 14, súd napriek tomu môže osvedčiť rozhodnutie ako európsky exekučný titul, ak sa správaním dlžníka v súdnom konaní preukáže, že osobne prevzal dokument, ktorý mal byť doručený, dostatočne včas na to, aby pripraviť svoju obhajobu (pozri článok 18 ods. 2).

3.5.2.2. Povinné informácie pre dlžníka

Dlžník musí dostať informácie stanovené v článkoch 16 a 17 nariadenia, t. j.

3.5.2.2.1. Náležité informácie o nároku (článok 16)

Dokument o začatí konania vo veci musí obsahovať:

- mená a adresy strán;
- výšku nároku;
- ak sú vyžadované úroky z nároku, úrokovú sadzbu a dobu, za ktorú sa vyžaduje úrok, pokiaľ sa k istine podľa práva členského štátu pôvodu automaticky nepripisuje zákonom stanovený úrok;
- zdôvodnenie nároku.

3.5.2.2.2. *Náležité informácie o procesných krokoch potrebných na napadnutie nároku (článok 17)*

Dlžník okrem toho musí byť informovaný, aké procesné kroky je potrebné podniknúť, aby napadol nárok.

Tieto informácie môžu byť obsiahnuté v dokumente o začatí konania alebo v sprievodnom dokumente. Môžu byť obsiahnuté aj v ktoromkoľvek následnom predvolaní na súdne pojednávanie.

Tieto informácie musia obsahovať:

- procesné požiadavky na napadnutie nároku vrátane lehoty na písomné napadnutie nároku alebo času súdneho pojednávania (podľa potreby);
- meno a adresu inštitúcie, na ktorú sa má obrátiť alebo pred ktorú sa má dostaviť (podľa potreby);
- či je alebo nie je povinné zastupovanie právnikom;
- dôsledky nepodania námietok alebo nedostavenia sa, najmä prípadná možnosť vydania alebo vykonania rozhodnutia proti dlžníkovi a povinnosť uhradiť trovy súvisiace so súdnym konaním.

Ak dokument o začatí konania alebo predvolanie na súdne pojednávanie neboli doručené dlžníkovi v súlade s článkami 13 a 14 a/alebo ak dlžník nebol informovaný v súlade s článkami 16 a 17, takéto nedodržanie minimálnych pravidiel môže byť napravené a súd môže vydať európsky exekučný titul, ak:

- rozhodnutie bolo doručené dlžníkovi v súlade s požiadavkami podľa článku 13 alebo 14; a

- je možné, aby dlžník napadol rozhodnutie pomocou úplného preskúmania a bol riadne informovaný v rozhodnutí alebo spolu s rozhodnutím o procesných požiadavkách na takéto napadnutie vrátane mena a adresy inštitúcie, ktorej musí byť predložené, a ak je to potrebné, lehoty, dokiaľ má tak urobiť; a
- dlžník nevzniesol námietku voči rozhodnutiu v súlade s príslušnými procesnými požiadavkami.

3.5.2.3. *Preskúmanie vo výnimočných prípadoch (článok 19)*

Právne predpisy členského štátu súdu, ktorý vydal rozhodnutie, musia umožňovať dlžníkovi právo na požiadanie o preskúmanie rozhodnutia, keď:

- dokument o začatí konania alebo rovnocenný dokument, prípadne predvolanie na súdne pojednávanie boli doručené jedným zo spôsobov stanovených v článku 14; a
 - doručenie sa bez zavinenia na jeho strane neuskutočnilo v dostatočnom predstihu, aby mohol pripraviť svoju obhajobu; alebo
- dlžníkovi zabránili vo vznesení námietky voči nároku vyššia moc alebo výnimočné okolnosti bez zavinenia na jeho strane.

3.6. Čiastkový európsky exekučný titul

Ak iba časti rozhodnutia, ktoré sa má osvedčiť, spĺňajú stanovené požiadavky na osvedčenie, súd môže vydať osvedčenie o európskom exekučnom titule iba pre tieto časti (pozri článok 8).

4. Možné opravné prostriedky/obhajoba strán

4.1. Čo môže urobiť žiadateľ, ak sa európsky exekučný titul zamietne alebo ak obsahuje chybu

4.1.1. Ak sa európsky exekučný titul zamietne z dôvodu nedodržania minimálnych pravidiel doručovania (článok 18 ods. 1)

Ak sa zamietlo vydanie osvedčenia o európskom exekučnom titule z dôvodu nedoručenia dokumentu o začatí konania alebo predvolania na súdne pojednávanie podľa článkov 13 alebo 14 alebo neposkytnutia informácií podľa článkov 16 alebo 17, takéto nedodržanie minimálnych pravidiel môže byť napravené a žiadateľ môže podať novú žiadosť o európsky exekučný titul na súd, ktorý vydal rozhodnutie, ak:

- sa rozhodnutie doručí dlžníkovi v súlade s požiadavkami podľa článkov 13 alebo 14; a
- je možné, aby dlžník napadol rozhodnutie pomocou úplného preskúmania a bol riadne informovaný v rozhodnutí alebo spolu s rozhodnutím o procesných požiadavkách na takéto napadnutie vrátane mena a adresy inštitúcie, ktorej musí byť predložené, a ak je to potrebné, lehoty, dokiaľ má tak urobiť; a
- dlžník nevzniesol námietku voči rozhodnutiu v súlade s príslušnými procesnými požiadavkami.

Ak sú tieto požiadavky splnené, súd môže vydať osvedčenie o európskom exekučnom titule.

4.1.2. Ak sa osvedčenie o európskom exekučnom titule zamietne z iných dôvodov

Žiadateľ má dve možnosti:

- buď sa odvolať voči odmietnutiu udeliť európsky exekučný titul, ak taká možnosť existuje podľa vnútroštátnych právnych predpisov;
- alebo sa usilovať o výkon rozhodnutia v inom členskom štáte na základe vyhlásenia vykonateľnosti (exequaturu) postupom ustanoveným v nariadení (ES) č. 44/2001.

4.1.3. Ak európsky exekučný titul obsahuje chybu

Ak existuje rozpor medzi rozhodnutím a osvedčením o európskom exekučnom titule, ktorý je spôsobený vecnou chybou, žiadateľ môže požiadať súd, ktorý vydal osvedčenie, o opravu osvedčenia (pozri článok 10 ods. 1 písm. a)). Žiadateľ môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch členského štátu týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

4.2. Čo môže urobiť dlžník, ak bol vydaný európsky exekučný titul

V zásade nie je možné žiadne odvolanie voči vydaniu osvedčenia o európskom exekučnom titule (pozri článok 10 ods. 4).

V členskom štáte pôvodu alebo v členskom štáte výkonu však existujú tieto možnosti:

4.2.1. Čo môže urobiť dlžník v členskom štáte pôvodu

Dlžník môže v členskom štáte, v ktorom bolo vydané rozhodnutie, podniknúť tieto kroky:

4.2.1.1. Ak európsky exekučný titul obsahuje chybu

Ak existuje rozpor medzi rozhodnutím a osvedčením o európskom exekučnom titule, ktorý je spôsobený vecnou chybou, dlžník sa môže obrátiť na súd, ktorý konal vo veci nároku, a požiadať o opravu osvedčenia (pozri článok 10 ods. 1 písm. a)). Dlžník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch členského štátu týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

4.2.1.2. Ak bol európsky exekučný titul nepochybne udelený nesprávne

Ak boli udelením európskeho exekučného titulu porušené povinnosti stanovené v nariadení, dlžník sa môže obrátiť na súd, ktorý konal

vo veci samej, a požiadať o stiahnutie osvedčenia (pozri článok 10 ods. 1 písm. b)). Dlžník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup stiahnutia sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch členského štátu týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

4.2.1.3. Ak rozhodnutie prestalo byť vykonateľné alebo jeho vykonateľnosť bola pozastavená alebo obmedzená

Ak rozhodnutie prestalo byť vykonateľné alebo jeho vykonateľnosť bola pozastavená alebo obmedzená podľa vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu, v ktorom bolo rozhodnutie vydané, dlžník sa môže obrátiť na súd, ktorý vydal rozhodnutie o osvedčení, so žiadosťou o osvedčenie jeho nevykonateľnosti alebo obmedzenia vykonateľnosti (pozri článok 6 ods. 2). Dlžník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe IV.

4.2.1.4. Odvolanie sa voči rozhodnutiu

Dlžník môže napadnúť rozhodnutie vo veci v súlade s vnútroštátnym procesným právom členského štátu, v ktorom bolo rozhodnutie vydané.

Ak je napadnutie neúspešné a rozhodnutie o námietke vykonateľné, žiadateľ môže získať náhradné osvedčenie s použitím vzorového tlačiva v prílohe V (pozri článok 6 ods. 3).

4.2.1.5. Preskúmanie vo výnimočných prípadoch

Dlžník môže požiadať o osobitné preskúmanie rozhodnutia pred príslušným súdom členského štátu, v ktorom bolo rozhodnutie vydané, za týchto okolností (pozri článok 19 ods. 1):

- dokument o začatí konania alebo rovnocenný dokument, prípadne predvolanie na súdne pojednávanie boli doručené jedným zo spôsobov stanovených v článku 14; a
- doručenie sa bez dlžníkovho zavinenia neuskutočnilo v dostatočnom predstihu, aby mohol pripraviť svoju obhajobu; alebo
- dlžníkovi zabránila vo vznesení námietky vyššia moc alebo výnimočné okolnosti bez zavinenia na jeho strane.

Pri požiadaní o toto osobitné preskúmanie musí dlžník konať bez zbytočných prieťahov.

Postup tohto preskúmania ustanovujú vnútroštátne procesné predpisy členského štátu, v ktorom bolo vydané rozhodnutie. Všetky informácie o postupoch osobitného preskúmania podľa článku 19 sú k dispozícii v Európskom justičnom atlase pre občianske a obchodné veci (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_sk.htm).

4.2.2. Čo môže urobiť dlžník v členskom štáte výkonu

Dlžník môže podniknúť nasledujúce kroky v členskom štáte výkonu, hoci tieto možnosti nemôžu nikdy viesť v členskom štáte výkonu k preskúmaniu

podstaty rozhodnutia alebo jeho osvedčenia ako európskeho exekučného titulu (pozri článok 21 ods. 2).

4.2.2.1. Zamietnutie výkonu

Dlžník má možnosť požiadať o zamietnutie výkonu rozhodnutia (pozri článok 21), ak je rozhodnutie osvedčené ako európsky exekučný titul nezlučiteľné s predošlým rozhodnutím vydaným v ktoromkoľvek členskom štáte alebo v tretej krajine, za predpokladu, že:

- predošlé rozhodnutie sa týkalo toho istého predmetu sporu medzi tými istými stranami; a
- predošlé rozhodnutie bolo vydané v členskom štáte výkonu alebo spĺňa podmienky potrebné na uznanie v členskom štáte výkonu; a
- nezlučiteľnosť nebola a nemohla byť uplatnená ako námietka v súdnom konaní v členskom štáte pôvodu.

4.2.2.2. Prerušenie alebo obmedzenie výkonu

Dlžník môže požiadať o prerušenie alebo obmedzenie výkonu rozhodnutia za týchto okolností (pozri článok 23):

- dlžník vzniesol námietku voči rozhodnutiu, ktoré bolo osvedčené ako európsky exekučný titul, vrátane požiadania o preskúmanie v zmysle článku 19; alebo
- dlžník požiadal o opravu alebo stiahnutie osvedčenia o európskom exekučnom titule v súlade s článkom 10.

V takých prípadoch môže príslušný súd alebo orgán v členskom štáte výkonu

- obmedziť vykonávacie konanie na ochranné opatrenia; alebo
- podmieniť výkon poskytnutím takej záruky, ktorú určí; alebo
- za výnimočných okolností vykonávacie konanie prerušiť.





► IV. Verejné listiny



Európsky exekučný titul sa môže v členskom štáte získať aj pre výkon verejnej listiny, ktorá bola spísaná v inom členskom štáte.

1. V ktorých prípadoch môže veriteľ požiadať o európsky exekučný titul?

1.1. Peňažný nárok

Nárok, ktorý je predmetom sporu, musí byť nárokom na zaplatenie určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou (pozri článok 4 ods. 2).

1.2. Občianska alebo obchodná vec

- Nárok sa musí týkať občianskej alebo obchodnej veci.
Pojem „občianska alebo obchodná“ pozri v bode I.4.2.
- Európsky exekučný titul sa nesmie získať v týchto veciach:
 - veci príjmu, cla alebo správne záležitosti alebo zodpovednosť štátu za konanie alebo opomenutie pri výkone právomoci štátu („acta iure imperii“).

Na tieto veci sa nevzťahuje článok 65 Zmluvy o ES.

- osobný stav alebo právna spôsobilosť fyzických osôb, majetkové práva vyplývajúce z manželského vzťahu, dedenia zo závetu a zo zákona;

Uznávanie a výkon týchto vecí sú upravené buď inými existujúcimi nástrojmi Spoločenstva (pozri napríklad nariadenie Rady (ES) č.

2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností)¹¹, alebo ešte nie sú upravené právom Spoločenstva.

- konkurz, konania súvisiace so zrušením obchodných spoločností alebo iných právnických osôb nachádzajúcich sa v platobnej neschopnosti, súdne dojednania, vyrovnania a iné obdobné konania;

Uznávanie a výkon rozhodnutí vo veciach platobnej neschopnosti sa riadi nariadením Rady (ES) č. 1346/2000 o konkurznom konaní.¹²

- sociálne zabezpečenie;

Na túto vec sa vo všeobecnosti nevzťahuje článok 65 Zmluvy o ES.

- a arbitráž.

Na túto vec sa v súčasnosti nevzťahuje právo Spoločenstva.

1.3. Verejná listina

Verejná listina je (pozri článok 4 ods. 3):

- dokument, ktorý bol formálne vypracovaný alebo zaregistrovaný ako verejná listina a ktorého pravosť:
 - súvisí s podpisom a obsahom listiny;

¹¹Ú. v. EÚ L 338, 23.12.2003, s. 1.

¹²Ú. v. ES L 160, 30.6.2000, s. 1.

- bola zistená orgánom verejnej správy alebo iným orgánom splnomocneným na tento účel členským štátom, z ktorého pochádza;¹³

alebo

- dojednanie, ktoré sa týka vyživovacej povinnosti, uzavreté alebo osvedčené správnymi orgánmi.¹⁴

Neexistujú žiadne ďalšie požiadavky týkajúce sa obsahu alebo formy listiny, aby bola osvedčená ako európsky exekučný titul. Nepožaduje sa najmä, aby v listine samej bolo uvedené, že sa bude uplatňovať ako európsky exekučný titul.

1.4. Výkon v inom členskom štáte

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa môže požadovať na účel výkonu verejnej listiny v inom členskom štáte. Nepožaduje sa však, aby sa preukázal medzinárodný prvok. Najmä sa nepožaduje, aby jedna zo strán mala sídlo alebo obvyklý pobyt v zahraničí, ani sa nemusí preukázať, že výkon sa uskutoční v zahraničí. Nakoniec je zrejmé, že osvedčenie bude užitočné iba v prípade výkonu v inom členskom štáte.

¹³Verejná listina zahŕňa notárske listiny, ktoré sú známe v týchto členských štátoch: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Nemecko, Estónsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko a Škótsko v Spojenom kráľovstve.

¹⁴Tento bod sa odvoláva na dohody súvisiace s vyživovacou povinnosťou, ktoré boli uzavreté alebo overené švédskymi a fínskymi úradmi pre sociálnu pomoc.

2. Ako a kedy požiadať o európsky exekučný titul?

2.1. Na ktorom úrade

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa musí vyžiadať od príslušných orgánov v členskom štáte, v ktorom bola listina spísaná. V niektorých členských štátoch je príslušným orgánom na vydanie osvedčenia notár, ktorý spísal dokument, alebo zastupujúca organizácia (napr. v Rakúsku, Belgicku, vo Francúzsku, v Nemecku, Grécku, Taliansku, Litve, Luxembursku a Španielsku). V iných členských štátoch je príslušným orgánom súd (napr. v Holandsku, na Slovensku, v Maďarsku, Poľsku a v Českej republike).

Zoznam príslušných orgánov možno nájsť v Európskom justičnom atlase (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_sk.htm).

2.2. Kedy možno požiadať o európsky exekučný titul

O európsky exekučný titul možno požiadať, keď sa spisuje verejná listina, alebo kedykoľvek potom.

3. Rozhodnutie o osvedčení

Na vydanie európskeho exekučného titulu vyplňa príslušný úrad vzorové tlačivo uvedené v prílohe III k nariadeniu.

Príslušný úrad pritom musí skúmať tieto otázky:

3.1. Rozsah

Príslušný úrad musí skúmať či

3.1.1. sa nárok týka občianskej a obchodnej veci

Pozri bod IV.1.2.

3.1.2. je nárok na platbu určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou

Pozri bod IV.1.1.

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa môže vzťahovať aj na trovy súvisiace so spísaním listiny, ktoré sú uvedené v listine (pozri článok 7).

3.1.3. Dátum verejnej listiny

Ak sa listina spísala alebo bola spísaná pred príslušným orgánom v členskom štáte inom ako Rumunsko a Bulharsko, musí byť spísaná 21. januára 2005 alebo neskôr. Ak bola listina spísaná v Rumunsku alebo Bulharsku, musí byť spísaná 1. januára 2007 alebo neskôr.

3.2. Verejná listina je vykonateľná

Verejná listina, ktorá má byť osvedčená ako európsky exekučný titul, musí byť vykonateľná.

3.3. Čiastkový európsky exekučný titul

Ak iba časti verejnej listiny, ktoré sa má osvedčiť, spĺňajú stanovené požiadavky na osvedčenie, súd môže vydať osvedčenie o európskom exekučnom titule iba pre tieto časti (pozri článok 8).

4. Možné opravné prostriedky/obhajoba strán

4.1. Čo môže urobiť žiadateľ, ak sa európsky exekučný titul zamietne alebo ak obsahuje chybu

4.1.1. Ak sa európsky exekučný titul zamietne

Žiadateľ má dve možnosti:

- buď sa odvolať voči odmietnutiu udeliť európsky exekučný titul, ak taká možnosť existuje podľa vnútroštátnych právnych predpisov;
- alebo sa usilovať o výkon rozhodnutia v inom členskom štáte vyhlásením vykonateľnosti (exequaturu) postupom ustanoveným v nariadení (ES) č. 44/2001.

4.1.2. Ak európsky exekučný titul obsahuje chybu

Ak existuje rozpor medzi verejnou listinou a osvedčením o európskom exekučnom titule, ktorý je spôsobený vecnou chybou, žiadateľ sa môže obrátiť na príslušný orgán v členskom štáte pôvodu, ktorý vydal osvedčenie, a požiadať o opravu osvedčenia (pozri článok 10 ods. 1 písm. a)). Žiadateľ môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch členského štátu týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

4.2. Čo môže urobiť dlžník, ak bol vydaný európsky exekučný titul

V zásade nie je možné žiadne odvolanie voči vydaniu osvedčenia o európskom exekučnom titule (pozri článok 10 ods. 4).

V členskom štáte pôvodu alebo v členskom štáte výkonu však existujú nasledujúce možnosti:

4.2.1. Čo môže urobiť dlžník v členskom štáte pôvodu

Dlžník môže v členskom štáte, v ktorom bola spísaná verejná listina, podniknúť tieto kroky:

4.2.1.1. Ak európsky exekučný titul obsahuje chybu

Ak existuje rozpor medzi verejnou listinou a osvedčením o európskom exekučnom titule, ktorý je spôsobený vecnou chybou, dlžník sa môže

obrátiť na príslušný orgán a požiadať o opravu osvedčenia (pozri článok 10 ods. 1 písm. a)). Dlžník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch členského štátu týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

4.2.1.2. Ak bol európsky exekučný titul nepochybne udelený nesprávne

Ak bol európsky exekučný titul udelený porušením požiadaviek stanovených v nariadení, dlžník sa môže obrátiť na príslušný orgán v členskom štáte pôvodu a požiadať, aby bolo osvedčenie o európskom exekučnom titule stiahnuté (pozri článok 10 ods. 1 písm. b)). Dlžník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup na takéto stiahnutie sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych predpisoch členských štátov týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

4.2.1.3. Ak verejná listina prestala byť vykonateľná alebo jej vykonateľnosť bola pozastavená alebo obmedzená

Ak verejná listina prestala byť vykonateľná alebo jej vykonateľnosť bola pozastavená alebo obmedzená podľa vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu, v ktorom bola listina spísaná, môže dlžník požiadať príslušný orgán o osvedčenie jeho nevykonateľnosti alebo

obmedzenej vykonateľnosti (pozri článok 6 ods. 2). Dlužník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe IV.

4.2.2. Čo môže urobiť dlžník v členskom štáte výkonu

Dlužník môže v členskom štáte výkonu podniknúť tieto kroky:¹⁵

4.2.2.1. Prerušenie alebo obmedzenie výkonu

Dlužník môže požiadať o prerušenie alebo obmedzenie výkonu verejnej listiny za týchto okolností (pozri článok 23):

- dlžník vzniesol námietku voči listine osvedčenej ako európsky exekučný titul; alebo
- dlžník požiadal o opravu alebo stiahnutie osvedčenia o európskom exekučnom titule v súlade s článkom 10.

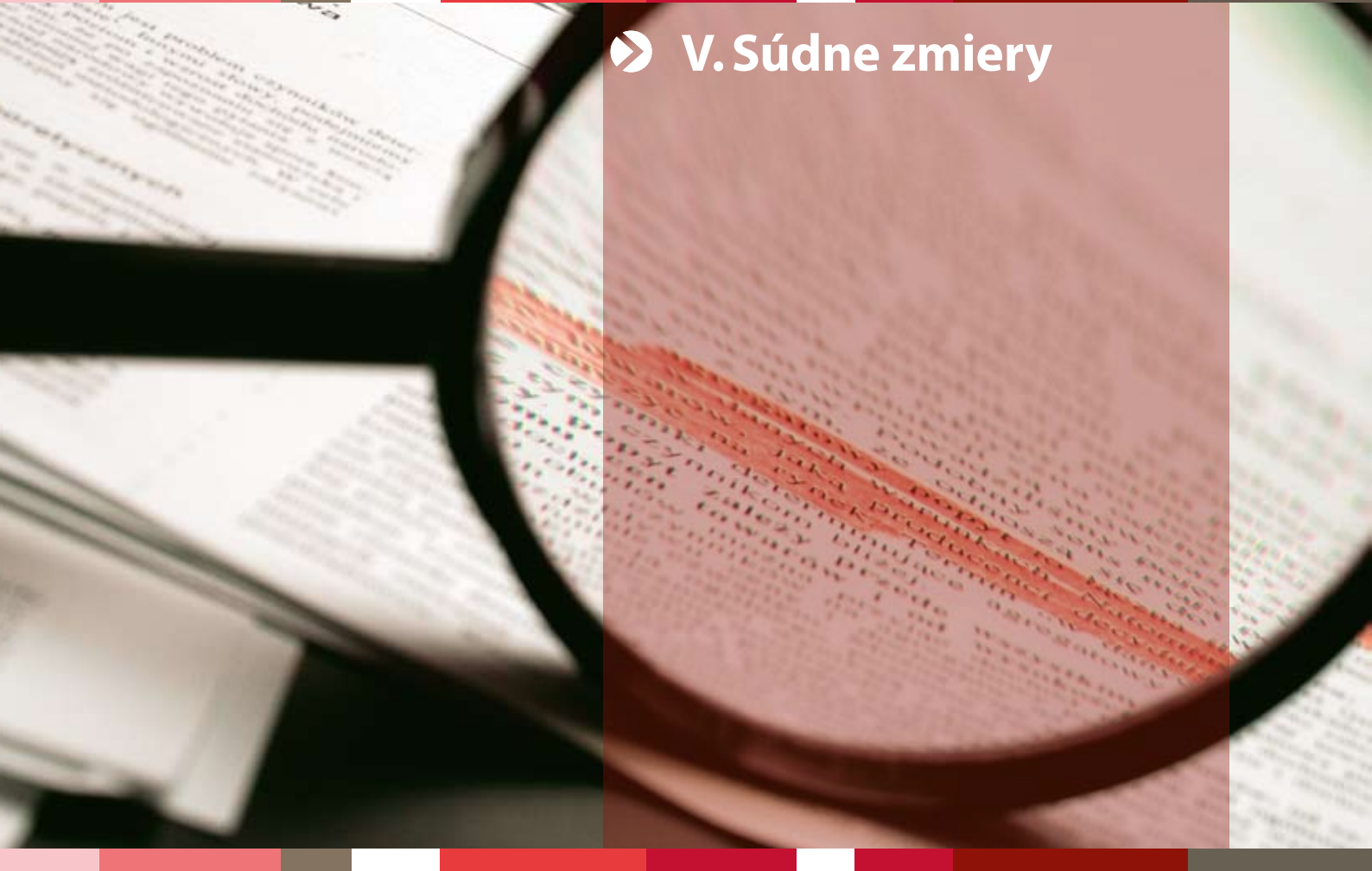
V takýchto prípadoch príslušný súd alebo orgán v členskom štáte výkonu môže:

- obmedziť vykonávacie konanie na ochranné opatrenia; alebo
- podmieniť výkon poskytnutím takej záruky, ktorú určí; alebo
- za výnimočných okolností vykonávacie konanie prerušiť.

¹⁵ Je potrebné zdôrazniť, že článok 25 ods. 3 neustanovuje výnimku z uplatňovania článku 21 ods. 2 v súvislosti s výkonom verejných listín.



► V. Súdne zmiery



The background image features a magnifying glass with a black frame, focusing on a document. The document has several lines of text, with some sections highlighted in red ink. The text is in a serif font, and the red markings appear to be underlines or highlights. The overall color palette is dominated by reds and browns, matching the header and footer bars.

Veriteľ môže požiadať o osvedčenie o európskom exekučnom titule v súvislosti so súdnym zmerom.

1. V ktorých prípadoch môže veriteľ požiadať o európsky exekučný titul?

1.1. Peňažný nárok

Nárok, ktorý je predmetom sporu, musí byť nárokom na zaplatenie určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou (pozri článok 4 ods. 2).

1.2. Občianska alebo obchodná vec

- Nárok sa musí týkať občianskej alebo obchodnej veci.
Pojem „občianska alebo obchodná vec“ pozri v bode I.4.2.
- Európsky exekučný titul nemožno získať v týchto veciach:
 - veci príjmu, cla alebo správne záležitosti alebo zodpovednosť štátu za konanie alebo opomenutie pri výkone právomoci štátu („acta iure imperii“).
Na tieto veci sa nevzťahuje článok 65 Zmluvy o ES.
 - osobný stav alebo právna spôsobilosť fyzických osôb, majetkové práva vyplývajúce z manželského zväzku, dedenia zo závetu a zo zákona;
Uznávanie a výkon týchto vecí sú upravené buď inými existujúcimi nástrojmi Spoločenstva (pozri napríklad nariadenie Rady (ES) č.

2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností)¹⁶, alebo ešte nie sú upravené právnymi predpismi Spoločenstva.

- konkurz, konania súvisiace so zrušením obchodných spoločností alebo iných právnických osôb nachádzajúcich sa v platobnej neschopnosti, súdne dojednania, vyrovnaní a obdobné konania;

Uznávanie a výkon rozhodnutí vo veciach platobnej neschopnosti sa riadi nariadením Rady (ES) č. 1346/2000 o konkurznom konaní.¹⁷

- sociálne zabezpečenie;

Na túto vec sa vo všeobecnosti nevzťahuje článok 65 Zmluvy o ES.

- a arbitráž.

Na túto vec sa v súčasnosti nevzťahuje právo Spoločenstva.

1.3. Súdny zmier

O európsky exekučný titul sa môže požiadať ohľadom súdnych zmierov, t. j. zmierov, ktoré boli schválené súdom alebo uzavreté na súde počas konania (pozri článok 3 ods. 1 písm. a) a článok 24).

O európsky exekučný titul sa môže požiadať iba v súvislosti so súdnym zmerom schváleným alebo uzavretým 21. januára 2005 alebo neskôr (vo všetkých členských štátoch s výnimkou Rumunska a Bulharska) alebo 1. januára 2007 alebo neskôr (v Rumunsku a Bulharsku).

¹⁶Ú. v. EÚ L 338, 23.12.2003, s. 1.

¹⁷Ú. v. ES L 160, 30.6.2000, s. 1.

1.4. Výkon v inom členskom štáte

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa môže požadovať na účel výkonu súdneho zmiernu v inom členskom štáte. Nepožaduje sa však, aby sa preukázal medzinárodný prvok. Najmä sa nepožaduje, aby jedna zo strán mala sídlo alebo obvyklý pobyt v zahraničí, ani sa nemusí preukázať, že výkon sa uskutoční v zahraničí. Nakoniec je zrejmé, že osvedčenie bude užitočné iba v prípade výkonu v inom členskom štáte.

2. Ako a kedy požiadať o európsky exekučný titul?

2.1. Na ktorom súde

Žiadosť o európsky exekučný titul musí byť adresovaná súdu, ktorý súdny zmier schválil alebo na ktorom sa uzavrel.

2.2. Ako získať osvedčenie

Žiadosť sa musí podať v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi súdu, ktorý vo veci koná.

2.3. Kedy možno požiadať o európsky exekučný titul

Žiadosť možno podať kedykoľvek počas súdneho konania alebo po schválení alebo uzavretí súdneho zmiernu.

3. Rozhodnutie o osvedčení

Na vydanie európskeho exekučného titulu vyplňa súd vzorové tlačivo uvedené v prílohe II k nariadeniu.

Súd pritom musí skúmať tieto otázky:

3.1. Rozsah

Súd musí skúmať, či ide o

3.1.1. nárok v občianskej a obchodnej veci

Pozri bod V.1.2.

3.1.2. nárok na zaplataenie určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou

Pozri bod V.1.1.

Osvedčenie o európskom exekučnom titule sa môže vzťahovať aj na výšku trov súvisiacich so súdnym konaním, ktoré sú zahrnuté do súdneho zmiernu (pozri článok 7).

3.1.3. Dátum súdneho zmiernu

Ak je alebo bol súdny zmier schválený alebo uzavretý na súde iného členského štátu ako Rumunsko a Bulharsko, musí byť schválený alebo uzavretý 21. januára 2005 alebo neskôr. Ak je alebo bol súdny zmier schválený alebo uzavretý na súde v Rumunsku alebo Bulharsku, musí byť uzavretý alebo schválený 1. januára 2007 alebo neskôr.

3.2. Súdny zmier je vykonateľný

Súdny zmier, ktorý má byť osvedčený ako európsky exekučný titul, musí byť vykonateľný.

3.3. Čiastkový európsky exekučný titul

Ak iba časti súdneho zmiernu, ktorý sa má osvedčiť, spĺňajú požiadavky stanovené na osvedčenie, môže súd vydať osvedčenie o európskom exekučnom titule iba pre tieto časti (pozri článok 8).

4. Možné opravné prostriedky/obhajoba strán

4.1. Čo môže urobiť žiadateľ, ak sa európsky exekučný titul zamietne alebo ak obsahuje chybu

4.1.1. Ak sa európsky exekučný titul zamietne

Žiadateľ má dve možnosti:

- buď sa odvolať proti zamietnutiu udeliť európsky exekučný titul, ak taká možnosť existuje podľa vnútroštátnych právnych predpisov;
- alebo sa usilovať o výkon súdneho zmiernu v inom členskom štáte vyhlásením vykonateľnosti (exequaturu) postupom ustanoveným v nariadení (ES) č. 44/2001.

4.1.2. Ak európsky exekučný titul obsahuje chybu

Ak existuje rozpor medzi súdnym zmiernom a osvedčením o európskom exekučnom titule, ktorý je spôsobený vecnou chybou, žiadateľ sa môže obrátiť na súd, ktorý vydal osvedčenie, a požiadať o opravu osvedčenia (pozri článok 10 ods. 1 písm. a)). Žiadateľ môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch členského štátu týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolidate_eeo805_sk.pdf.

4.2. Čo môže urobiť dlžník, ak bol vydaný európsky exekučný titul

V zásade nie je možné žiadne odvolanie voči vydaniu osvedčenia o európskom exekučnom titule (pozri článok 10 ods. 4).

V členskom štáte pôvodu alebo v členskom štáte výkonu však existujú tieto možnosti.

4.2.1. Čo môže urobiť dlžník v členskom štáte pôvodu

Dlžník môže v členskom štáte, v ktorom bolo vydané rozhodnutie, podniknúť tieto kroky:

4.2.1.1. Ak európsky exekučný titul obsahuje chybu

Ak existuje rozpor medzi súdnym zmiernom a osvedčením o európskom exekučnom titule, ktorý je spôsobený vecnou chybou, dlžník

sa môže obrátiť na súd, ktorý schválil zmier alebo na ktorom sa zmier uzavrel, a požiadať o opravu osvedčenia (pozri článok 10 ods. 1 písm. a)). Dlužník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup takejto opravy sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych právnych predpisoch v členských štátoch týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

4.2.1.2. Ak bol európsky exekučný titul nepochybne udelený nesprávne

Ak bol európsky exekučný titul udelený s porušením požiadaviek stanovených v nariadení, dlžník sa môže obrátiť na súd, ktorý zmier schválil alebo pred ktorým bol zmier uzavretý, a požiadať o stiahnutie osvedčenia o európskom exekučnom titule (pozri článok 10 ods. 1 písm. b)). Dlužník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe VI. Postup pre takéto stiahnutie sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Informácie o vnútroštátnych predpisoch členských štátov týkajúcich sa tohto bodu možno nájsť v Európskom justičnom atlase na adrese: http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/pdf/vers_consolide_eeo805_sk.pdf.

4.2.1.3. Ak súdny zmier prestal byť vykonateľný alebo jeho vykonateľnosť bola pozastavená alebo obmedzená

Ak zmier prestal byť vykonateľný alebo jeho vykonateľnosť bola pozastavená alebo obmedzená podľa vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu, v ktorom bol schválený alebo uzavretý, dlžník sa môže obrátiť na súd, ktorý zmier schválil alebo na ktorom bol zmier uzavretý,

so žiadosťou o osvedčenie jeho nevykonateľnosti alebo obmedzenej vykonateľnosti (pozri článok 6 ods. 2). Dlužník môže použiť vzorové tlačivo uvedené v prílohe IV.

4.2.1.4. Odvolanie sa proti súdnemu zmiernu

Dlužník môže vzniesť námietku voči súdnemu zmiernu vo veci v súlade s vnútroštátnymi procesnými právnymi predpismi členských štátov.

Ak vznesenie námietky nie je úspešné a rozhodnutie o odvolaní je vykonateľné, žiadateľ môže získať náhradné osvedčenie s použitím vzorového tlačiva v prílohe V (pozri článok 6 ods. 3).

4.2.2. Čo môže urobiť dlžník v členskom štáte výkonu

Dlužník môže v členskom štáte výkonu podniknúť tieto kroky:¹⁸

4.2.2.1. Prerušenie alebo obmedzenie výkonu

Dlužník môže požiadať o prerušenie alebo obmedzenie výkonu súdneho zmiernu ak (pozri článok 23):

- dlžník vzniesol námietku voči súdnemu zmiernu osvedčenému ako európsky exekučný titul; alebo
- dlžník požiadal o opravu alebo stiahnutie osvedčenia o európskom exekučnom titule v súlade s článkom 10.

¹⁸V súvislosti s výkonom súdnych zmiernov je potrebné zdôrazniť, že článok 24 ods. 3 neustanovuje výnimku z uplatňovania článku 21 ods. 2).

V takých prípadoch príslušný súd alebo orgán v členskom štáte výkonu môže:

- obmedziť vykonávacie konanie na ochranné opatrenia; alebo
- podmieniť výkon poskytnutím takej záruky, ktorú určí; alebo
- za výnimočných okolností vykonávacie konanie prerušiť.

The image features a close-up of a hand holding a silver pen, poised to write on a document. The entire scene is overlaid with a semi-transparent red filter. A decorative border at the top consists of a series of colored squares in shades of yellow, olive, grey, white, and brown. The text is positioned on the right side of the image, overlaid on the red filter.

► VI. Výkon rozhodnutia,
verejnej
listiny alebo
súdneho zmieru
osvedčeného ako
európsky exekučný
titul

Keď žiadateľ dostal osvedčenie o rozhodnutí, verejnej listine alebo súdnom zmiere ako európskom exekučnom titule, môže požiadať o ich výkon v členskom štáte výkonu bez potreby získať vyhlásenie vykonateľnosti v tomto členskom štáte. S rozhodnutím, súdnym zmiernom alebo verejnou listinou, ktoré boli osvedčené ako európsky exekučný titul, sa zaobchádza, ako keby boli vydané v členskom štáte výkonu, a vykonajú sa rovnakým spôsobom ako „vnútroštátne“ rozhodnutie, súdny zmiern alebo verejná listina.

Postup výkonu je stanovený vo vnútroštátnych právnych predpisoch členského štátu výkonu bez toho, aby bolo dotknuté toto:

1. Príslušný súd alebo orgán

Žiadateľ musí požiadať o výkon súd alebo orgán príslušný pre výkon rozhodnutia, verejnej listiny alebo súdneho zmiere osvedčených ako európsky exekučný titul v členskom štáte výkonu. Zoznam príslušných súdov a orgánov možno nájsť na internetovej stránke Európskej justičnej siete pre občianske a obchodné veci (pozri http://ec.europa.eu/civiljustice/enforce_judgement/enforce_judgement_gen_en.htm).

2. Dokumenty, ktoré má predložiť žiadateľ

K žiadosti o výkon rozhodnutia, verejnej listiny alebo súdneho zmiere osvedčeného ako európsky exekučný titul v inom členskom štáte žiadateľ predloží v členskom štáte výkonu tieto dokumenty (pozri článok 20):

- kópiu rozhodnutia, verejnej listiny alebo súdneho zmiere, ktorá spĺňa podmienky potrebné na preukázanie jej pravosti; a
- kópiu osvedčenia o európskom exekučnom titule, ktorá spĺňa podmienky potrebné na preukázanie jej pravosti; a
- v prípade potreby prepis osvedčenia o európskom exekučnom titule alebo jeho preklad do úradného jazyka členského štátu výkonu alebo, ak je v tomto členskom štáte viac úradných jazykov, do úradného jazyka alebo jedného z úradných jazykov miesta súdneho konania, v ktorom sa výkon vyžaduje, v zhode s právnymi predpismi tohto členského štátu, alebo do iného jazyka, ktorý členský štát výkonu uviedol ako prijateľný. Preklad musí byť overený príslušne spôsobilou osobou niektorého členského štátu.

Zoznam jazykov prijatých v členských štátoch na vykonanie osvedčenia možno nájsť v Európskom justičnom atlase (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_sk.htm).

3. Vykonávacie orgány

Vykonávacie orgány musia skúmať, či žiadateľ predložil dokumenty potrebné na výkon (pozri bod VI.2).

Ak sa potrebné dokumenty predložia, rozhodnutie, verejná listina alebo súdny zmiern osvedčený ako európsky exekučný titul sa vykonajú za rovnakých podmienok ako rozhodnutie, verejná listina alebo súdny zmiern vydaný v členskom štáte výkonu. Najmä:

- vecná stránka alebo osvedčenie o európskom exekučnom titule sa nesmú skúmať v členskom štáte výkonu (pozri článok 21 ods. 2);

- od žiadateľa sa nesmie požadovať žiadne zabezpečenie, záruka alebo záloha, nech je opísaná akokoľvek, z dôvodu, že je cudzím štátnym príslušníkom, nesídlí alebo nemá trvalý pobyt v štáte výkonu.

4. Obmedzenia výkonu

Príslušné vykonávacie orgány:

- musia odmietnuť výkon rozhodnutia osvedčeného ako európsky exekučný titul, ak sa na základe žiadosti dlžníka domnievajú, že rozhodnutie je nezlučiteľné s predošlým rozhodnutím vydaným v niektorom členskom štáte alebo v tretej krajine, prípadne za podmienok uvedených v bodoch II.5.2.2.1 alebo III.4.2.2.1;
- môžu prerušiť alebo obmedziť výkon rozhodnutia, verejnej listiny alebo súdneho zmiernu osvedčeného ako európsky exekučný titul, ak dlžník vzniesol námietku voči rozhodnutiu, verejnej listine alebo zmiernu, alebo požiadal o opravu, alebo stiahnutie osvedčenia o európskom exekučnom titule, prípadne za podmienok uvedených v bodoch II.5.2.2.2, III.4.2.2.2, IV.4.2.2.1 alebo V.4.2.2.1.

Bez toho, aby bolo dotknuté uvedené, ďalej platia dôvody zamietnutia alebo pozastavenia výkonu podľa vnútroštátnych právnych predpisov. Napríklad, dlžník môže namietat proti výkonu z dôvodu, že dlh už je zaplatený.



Príloha 1: Schéma rozhodovania súdu

■ 1. Týka sa žiadosť o európsky exekučný titul (EET) vykonateľného rozhodnutia vydaného 21. januára 2005 alebo neskôr (v RO a BU: 1. januára 2007)?



■ 2. Týka sa žiadosť občianskej alebo obchodnej veci?



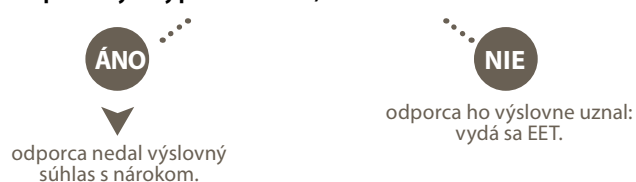
■ 3. Týka sa rozhodnutie nesporného nároku na zaplatenie určitej peňažnej sumy, ktorá sa stala splatnou?



■ 4. Dodržali sa v rozhodnutí pravidlá právomoci súdu stanovené v oddieloch 3 a 6 kapitoly II nariadenia (ES) č. 44/2001?



■ 5. Týka sa žiadosť rozhodnutia, pri ktorom dlžník nedal výslovný súhlas s nárokom (napr. rozhodnutie vyhlásené alebo platobný príkaz vydaný pre zmeškanie)?



■ 6. Týka sa nárok zmluvy uzavretej so spotrebiteľom a je spotrebiteľ dlžníkom?

ÁNO

NIE

■ 8. Bol dokument o začatí konania alebo predvolanie na súdne pojednávanie doručené dlžníkovi v súlade s článkami 13 alebo 14 nariadenia?

ÁNO

NIE

treba informovať žiadateľa o možnosti nápravy nepostačujúceho doručenia (článok 18).

■ 7. Mal dlžník v čase začatia konania miesto trvalého pobytu v členskom štáte pôvodu?

ÁNO

NIE

vydanie EET sa odmieta, pretože rozhodnutie proti spotrebiteľovi možno osvedčiť ako EET len vtedy, keď bolo vydané v členskom štáte s miestom trvalého pobytu spotrebiteľa.

■ 9. Bol dlžník riadne informovaný o menách a adresách strán, výške nároku, úrokoch, dôvodoch nároku a procesných krokoch potrebných na popretie nároku?

ÁNO

NIE

treba informovať žiadateľa o možnosti nápravy nedostatočnej informovanosti (článok 18).

■ 10. Umožňuje členský štát pôvodu dlžníkovi uplatniť právo požiadať o preskúmanie rozhodnutia za okolností opísaných v článku 19 nariadenia?

ÁNO

NIE

vydá sa EET.

odmieta sa vydanie EET, pretože vnútroštátne právne predpisy nespĺňajú minimálne pravidlá nariadenia.

Príloha 2: Prehľad postupu v konaní o EET

1.**Veriteľ' podá žiadosť**

- » súdu pôvodu
- » o osvedčenie o EET pre
- » rozhodnutie o nespornom nároku, súdny zmier alebo verejnú listinu

**2.****Súd vydá osvedčenie o EET**

- » s použitím vzorového tlačiva (príloha I)
- » ak sú splnené podmienky nariadenia

**3.****Veriteľ' poskytne príslušným vykonávacím orgánom členského štátu výkonu:**

- » kópiu rozhodnutia, súdneho zmiaru alebo verejnej listiny
- » kópiu osvedčenia o EET; a
- » ak je to potrebné, prepis osvedčenia o EET alebo jeho preklad

**4.****Príslušné výkonné orgány členského štátu výkonu**

- » vykonajú EET za tých istých podmienok ako rozhodnutie členského štátu výkonu



Fotografie

s.6: Jokerproduction | Dreamstime.com

s.12: Evgeniy_p | Dreamstime.com

s.24: Kmitu | Dreamstime.com

s.36: Johneubanks | Dreamstime.com

s.42: Szpytma | Dreamstime.com

s.48: Absolut_photos | Dreamstime.com



Praktická príručka na uplatňovanie nariadenia o európskom exekučnom titule

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vytvára európsky exekučný titul pre nesporné nároky, Ú. v. EÚ L 143, 30. 4. 2004, s. 15

Tento dokument vypracovali služby Komisie po porade s Európskou justičnou sieťou pre občianske a obchodné veci (<http://ec.europa.eu.int/civiljustice>)

Obsah tejto príručky nemá vplyv na právny výklad nariadenia 805/2004 zo strany Súdneho dvora.

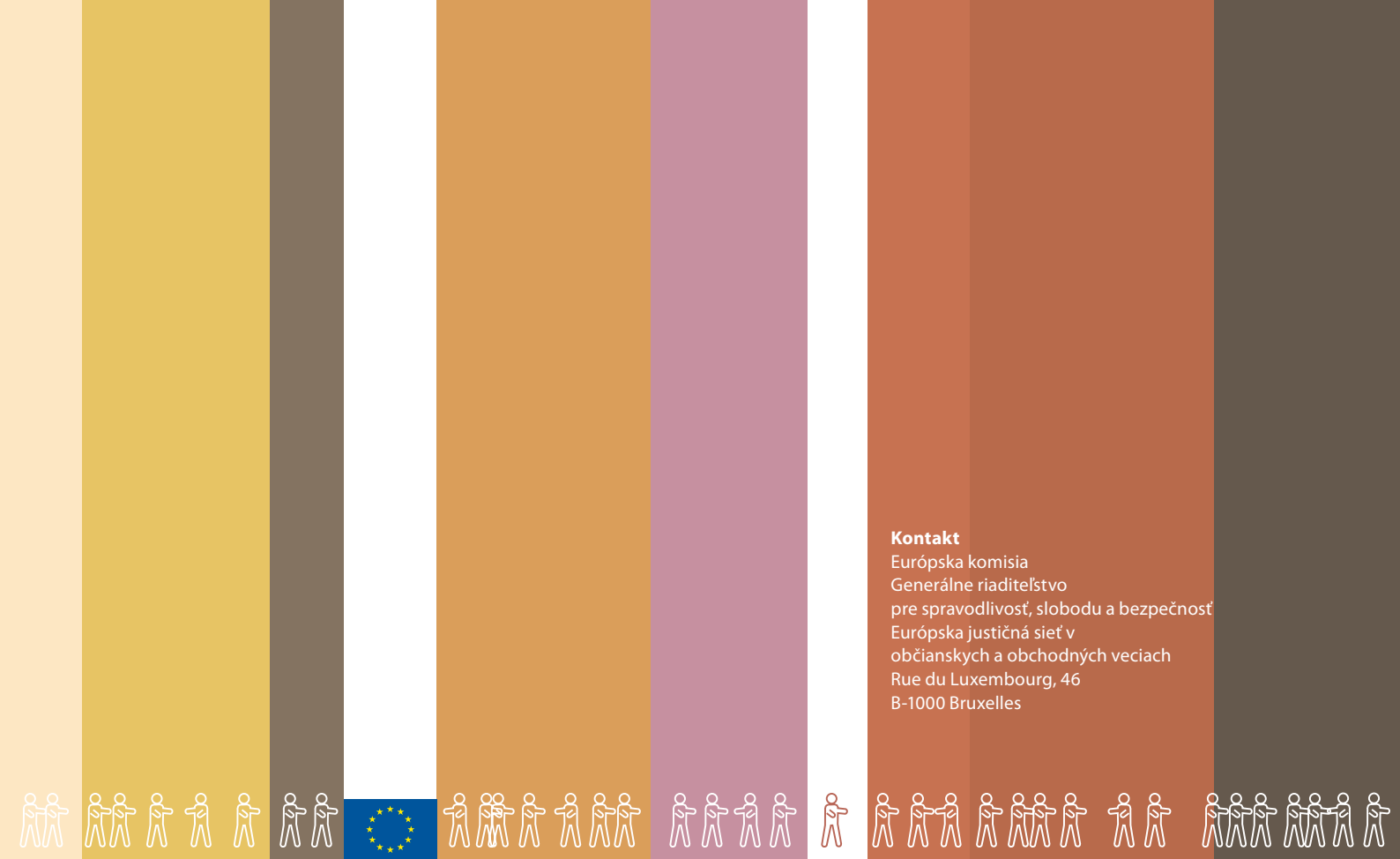
© Európske spoločenstvá, 2008

Rozširovanie a kopírovanie publikácie je dovoľené pod podmienkou uvedenia zdroja.

Vytlačené v Belgicku, november 2008

Vytlačené na nechlórovanom bielom papieri





Kontakt

Európska komisia
Generálne riaditeľstvo
pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť
Európska justičná sieť v
občianskych a obchodných veciach
Rue du Luxembourg, 46
B-1000 Bruxelles

<http://ec.europa.eu/civiljustice/>